

USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE



SC-SL4-AE

SC-SL4-BE (with Calculating Function /

avec fonction de calcul / mit Berechnungsfunktion /

con funzione di calcolo / Con función de cálculo /

met calculatiefunctie / com função de cálculo /

με λειτουργία υπολογισμού / с функцией вычисления /

Hesaplama Fonksiyonlu)

USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH

Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO

CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO

CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR

CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU

MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

TÜRKÇE



This center console complies with EMC Directive 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Cette console centrale est conforme à la Directive EMC: 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Esta consola central cumple con la directiva EMC: 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Directiva 2006/95/EC.

Deze centrale console voldoet aan EMC Directive 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Dieses Hauptsteuerpult erfüllt die EMC Direktiven 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Direktiven 2006/95/EC.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC: 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, LV Direttiva 2006/95/EC.

Esta consola central está em conformidade com a Directiva EMC 89/336/EEC 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC, e a Directiva LV 2006/95/EC.

Αυτή η κεντρική κονσόλα πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας EMC 89/336/EEC, 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 2004/108/EC και της Οδηγίας LV 2006/95/ της EC.

PJZ012A099

Muchas gracias por utilizar el Control Central de Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

Para el funcionamiento correcto del aparato, antes de usarlo lea detenidamente este manual del usuario. Después de leerlo, guárdelo para futuras consultas. Le resultará útil en caso de que se produzca algún problema durante el funcionamiento. Asimismo, lea detenidamente el manual del usuario que se entrega con el acondicionador de aire.

Índice del contenido

■ Precauciones de seguridad	2
■ Introducción	4
Información general	4
Nombres y funciones de las piezas	4
Bloque, Grupos	4
Pantalla de inicio	5
Tabla de referencia rápida de las operaciones	6
Menú principal	7
Pantalla OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)	8
Visualización de todos los bloques	9
Pantalla de confirmación de cambio	9
Iconos	10
■ Funcionamiento	11
Ajustes de funcionamiento de grupo (controlar estado del grupo)	11
Ajustes de operación de múltiples grupos	14
Funcionamiento por lotes de grupos	15
Ajustes de planificación	16
Visualizar información detallada de la unidad	21
Ajustes de cálculo (SC-SL4-BE sólo)	22
Definición de grupos	23
Definición de bloques	25
Ajuste de fecha y hora	26
■ Funciones prácticas	27
Introducir números y caracteres	27
DISPLAY SETTING (AJUSTE DE PANTALLA)	28
Correcciones para los cortes de suministro eléctrico	29
Uso de la memoria USB	29
Operation Time History (Historial del tiempo de funcionamiento)	30
LAN Settings (Ajustes LAN)	31
Operator Settings (Ajustes del operador)	32
Visualizar historial de alarma	33
Información del sistema	33
Ayuda	33
■ Mantenimiento	34
■ Apagar	35
■ Utilización del MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)	36
SL Mode (Modo SL)	37
UNIT DEFINITION Settings (Ajustes DEFINICIÓN DE UNIDAD) (sólo SC-SL4-BE)	38
Function Settings (Ajustes de las funciones)	39
Import/Export Configuration File (Importar/Exportar Archivo de Configuración)	40
FACTORY CLEAR (BORRAR AJUSTES DE FÁBRICA)	41
Language Setting (Configuración Idioma)	42
Viewing Alarm History (Visualización del Historial de Alarmas)	42
Demand and Emergency Stop Settings (Ajustes de Demanda y Paro de Emergencia)	43
External Input Status (Estado de Entradas Internas)	44
Maintenance User Setting (Ajuste del Usuario de Mantenimiento)	44
■ Solución de problemas	45
■ Instalación	47
■ Servicio de postventa	47

ESPAÑOL

■ PRECAUCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS



Es posible que el control central esté marcado con este símbolo. Éste significa que los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho (según la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) no se deben mezclar con los residuos domésticos generales. El control central se debe tratar como una instalación de tratamiento autorizado para su reutilización, reciclado y recuperación y no se debe desechar junto con el conjunto de residuos municipales. Póngase en contacto con el instalador o la autoridad local para obtener más información.



Este símbolo impreso en las pilas instaladas en su producto de Control central es información para usuarios finales de acuerdo con la directiva 2006/66/CE, artículo 20, anexo II de la UE.

Las pilas, al finalizar su duración útil, deberán desecharse aparte de la basura doméstica general. Si hay algún símbolo químico impreso detrás del símbolo químico mostrado arriba, tal símbolo químico significará que las pilas contienen metal pesado en cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente: Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%)
Deshágase correctamente de las pilas en el lugar de recolección de basura o en el centro de reciclado de su comunidad local.

Precauciones de seguridad

- Antes de empezar a utilizar el control central, lea detenidamente estas “Precauciones de seguridad” para asegurar un funcionamiento correcto del control central.
- Las precauciones de seguridad se clasifican como “⚠ PELIGRO” y “⚠ PRECAUCIÓN”. Las precauciones que aparecen en la columna “⚠ PELIGRO” indican que un manejo incorrecto podría tener consecuencias graves como la muerte, grave lesiones serias, etc.
- Las indicaciones correspondientes a “⚠ PRECAUCIÓN” pueden provocar serios problemas dependiendo de las circunstancias. Tenga en cuenta estas precauciones ya que son esenciales para su seguridad.
- Los símbolos que aparecen frecuentemente en el texto indican lo siguiente:

	Estrictamente prohibido.		Observe cuidadosamente las instrucciones.		Establezca una conexión positiva a tierra.
---	--------------------------	---	---	---	--

- Una vez que haya leído el manual del usuario, manténgalo a mano para poder consultarlo. Si otro operador va a utilizar el aparato, asegúrese de que recibe el manual.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ PELIGRO

El control central debe ser instalado por su distribuidor o por un profesional cualificado.



No es recomendable que usted mismo instale el control central, ya que una manipulación defectuosa puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de efectuar una correcta conexión a tierra.



No conecte el cable de puesta a tierra a ninguna tubería de gas, de agua, conductos de luz o a un cable a tierra conectado a los teléfonos. Una toma de tierra incompleta puede ser causa de descarga eléctrica.



Puede ser necesario un interruptor de fugas en función del lugar de instalación.

Si no hay instalado un interruptor de fugas, pueden producirse descargas eléctricas. Consulte con su distribuidor.

PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

⚠ PELIGRO

Si el control central resulta dañado por el agua debido a un desastre natural, como puede ser una inundación o un tifón, consulte con su distribuidor.



Utilizar el control central bajo tales condiciones puede ocasionar fallos, descargas eléctricas y/o incendios.



Si el control central se encuentra en condiciones anormales, detenga su funcionamiento, desactive la alimentación y consulte con su distribuidor.

Seguir utilizando el control central bajo condiciones anormales puede ocasionar fallos, descargas eléctricas y/o incendios.

⚠ PRECAUCIÓN

No manipule el dispositivo con las manos mojadas.



Eso puede provocar una descarga eléctrica o un fallo.

No tire del cable de conexión.



Si se desconecta el cable del alma podría producirse un cortocircuito.

No lave el control central con agua.



Puede ocasionar una descarga eléctrica o un fallo.

Una descarga eléctrica estática en la unidad podría causar averías.

Antes de realizar cualquier operación, toque un objeto metálico puesto a tierra y descargue la electricidad estática.

■ PRECAUCIONES PARA LA REUBICACIÓN O LA REPARACIÓN

⚠ PELIGRO

No modifique ni desmonte nunca el control central. En caso de necesitar algún tipo de reparación, consulte con su distribuidor.



Si la reparación no es correcta, se podría producir una descarga eléctrica y/o incendio.

Si es necesario reubicar el control central, consulte con su distribuidor.



La instalación inadecuada del control central puede provocar descargas eléctricas y/o incendios.

El consumo de energía calculado por esta unidad no está calculado para OIML, y no hay garantías en lo que respecta a los resultados de los cálculos.

Esta unidad solamente calcula la distribución de consumo de energía (gas, energía eléctrica). Usted tendrá que calcular las tarifas de acondicionamiento de aire.

¡Atención!

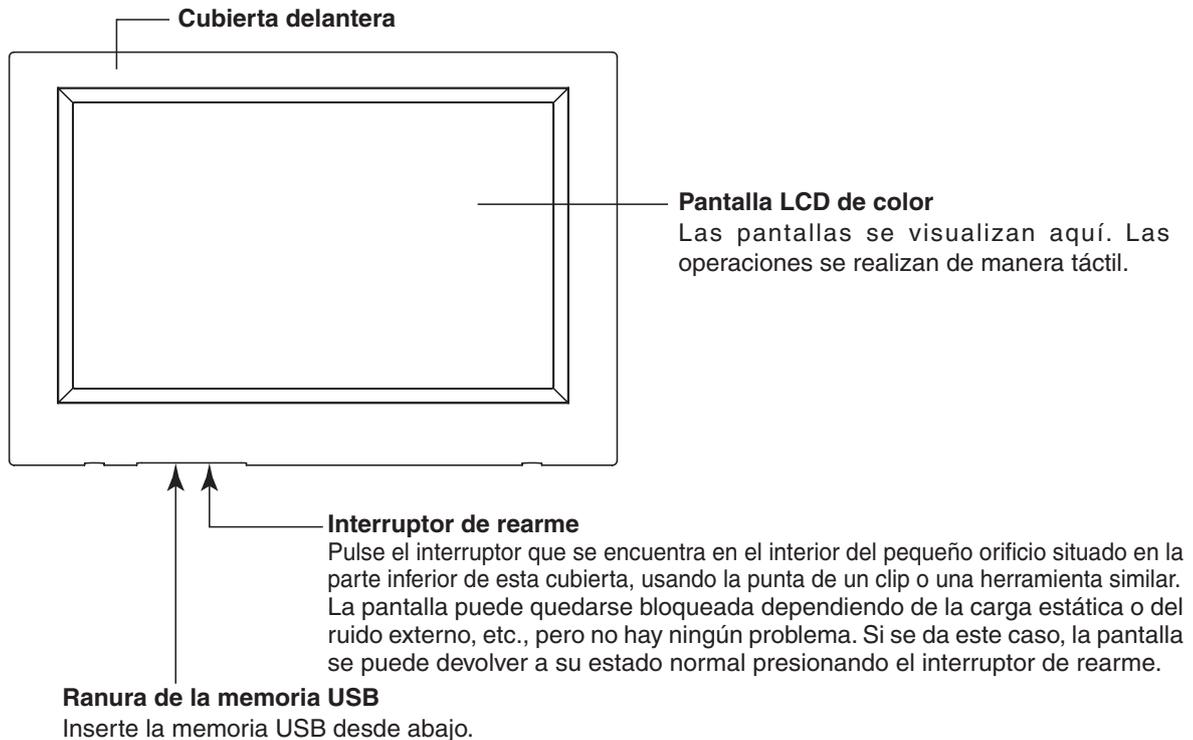
Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar perturbaciones radioeléctricas en cuyo caso habría que tomar las medidas pertinentes.

Introducción

Información general

Los controles centrales están pensados para controlar de forma colectiva las unidades interiores de los acondicionadores de aire. Todos los controles como la supervisión, el funcionamiento, los ajustes y la planificación de la unidad pueden hacerse desde la pantalla táctil.

Nombres y funciones de las piezas

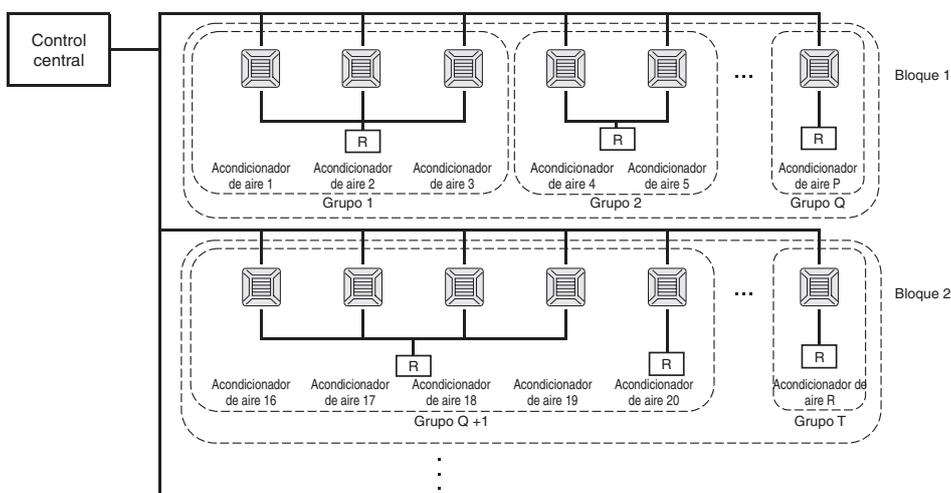


¡Atención!

No inserte ningún dispositivo USB que no sea la memoria USB adjunta.

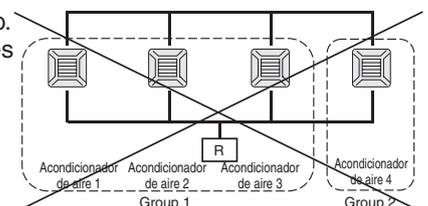
Bloque, Grupos

[Ejemplo de conexiones]



- Es posible ajustar un máximo de 16 unidades de aire acondicionado en un grupo.
- No utilice un mando a distancia para diferentes grupos de acondicionadores de aire.
- Es posible ajustar un máximo de nueve grupos en un bloque.
- Es posible ajustar un máximo de 16 bloques.

R : Mando a distancia



Pantalla de inicio

[Pantalla de inicio]



Esta pantalla aparece al inicio.

[Login screen]



La ID y la contraseña por defecto son las siguientes:

ID por defecto: OPERATOR

Contraseña por defecto: 123456

Después de iniciar la sesión, cambie la ID y la contraseña por defecto por las suyas.

Cambio de la ID y de la contraseña página 32

[Pantalla de información]



Nota

Cuando se esté visualizando la pantalla de información, no podrá realizarse ningún ajuste.

• Visualización de todos los grupos



Esta pantalla aparece la primera vez que se inicia la unidad o cuando no se ha registrado ningún bloque. Realice los ajustes iniciales en el siguiente orden.

Ajuste de fecha y hora página 26

Definición de grupos página 23

Definición de bloques página 25

* El registro de bloques es muy práctico porque puede visualizarse el estado de todos los grupos en una sola pantalla.

• Visualización de todos los bloques

Una vez registrados todos los bloques, aparece esta pantalla.



Nota

Puede que la lectura de los ajustes en la unidad lleve algo de tiempo. No realice ninguna operación hasta que se visualicen todos los grupos que se han configurado. (Esto debería tardar tan sólo unos minutos.)

Tabla de referencia rápida de las operaciones

Ajustes iniciales	Fecha y hora	Página 26 (Ajuste de fecha y hora)
	Grupos	Página 23 (Definición de grupo)
	Bloques	Página 25 (Definición de bloque)
Visualizar estado	Todos los bloques	Página 9 (Pantalla de todos los bloques)
	Todos los grupos	Página 13 (Pantalla de TODOS LOS GRUPOS)
	Cada grupo	Página 11 y 13 (Ajustes de funcionamiento de grupo: pantalla de GRUPO (PANEL) Y GRUPO (LISTA))
	Cada unidad	Página 21 (Visualizar información detallada de la unidad)
Funcionamiento de grupo		Página 11 (Ajustes de funcionamiento de grupo)
Operación de múltiples grupos		Página 14 (Ajustes de operación de múltiples grupos)
Funcionamiento por lotes		Página 15 (Funcionamiento por lotes de grupos)
Ajustar y comprobar planificaciones		Página 16 (Ajustes de planificación)
Efectuar ajustes de cálculo (SC-SL4-BE sólo)		Página 22 (Ajustes de cálculo)
Introducir números y caracteres		Página 27 (Introducir números y caracteres)
Utilizar las funciones prácticas	Página 28 (Ajuste de pantalla)	
	Página 29 (Correcciones para cortes de suministro eléctrico)	
	Página 29 (Utilizar la memoria USB)	
	Página 33 (Información del sistema)	
	Página 30 (Historial del tiempo de funcionamiento)	
	Página 32 (Ajustes del operador)	
Historial de alarma		Página 33 y 42 (Visualizar historial de alarma)
Más información		Página 33 (Ayuda)

Menú principal

Cuando se pulsa el botón MENU (menú), la pantalla cambia a la que observamos a continuación.

El botón OPERATION TIME HISTORY (HISTORIAL DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO)

muestra el tiempo de funcionamiento en forma de gráfico para cada grupo.

👉 página 30

Botón ALL GROUPS (todos los grupos)

Muestra el nombre y el estado de todos los grupos de una lista.

👉 página 13

Botón ALL BLOCKS (todos los bloques)

Muestra en un panel una lista con los nombres y el estado de todos los bloques.

👉 página 9

Botón SYSTEM INFORMATION (información del sistema)

Muestra el número de versión del control central y el número de unidades registradas.

👉 página 33

Botón SCHEDULE SETTING (ajuste de planificación)

Permite ir a la pantalla donde se ajusta la planificación de funcionamiento del acondicionador de aire. (Si no ha ajustado un grupo, este botón será inválido.)

👉 página 16

Botón CHANGE ALL (cambiar todo)

Permite ir a la pantalla donde se cambian los ajustes de funcionamiento por lotes de grupos.

👉 página 15

Visualización de fecha y hora



Botón LOG OUT (FINALIZAR SESIÓN).

Reenvía a la pantalla de inicio de sesión.

Botón SHUT DOWN (apagar)

Cuando se sabe que va a producirse un corte de suministro eléctrico, este botón guarda los ajustes.

👉 página 35

Botón OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)

Permite ir a la pantalla donde se realizan ajustes de grupos y bloques, de fecha y hora y de contabilidad (SC-SL4-BE sólo) y donde se visualiza el historial de alarma.

👉 página 8

El botón DISPLAY SETTING (AJUSTE DE PANTALLA)

ajusta el brillo de la pantalla y el tiempo de encendido de la iluminación de fondo, o conmuta al modo limpieza de pantalla.

👉 página 28

Botón HELP (ayuda)

Abre la pantalla donde se visualiza la información detallada sobre el contenido de la pantalla y las operaciones.

👉 página 33

Botón RUN/STOP ALL (ejecutar todo/parar todo)

Detiene el funcionamiento de los grupos ajustados para el funcionamiento por lotes.

También pueden realizarse ajustes de grupos que no se han ajustado para el funcionamiento por lotes.

👉 página 23 ①

👉 página 24 ⑤⑥

El botón MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)

muestra el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO). Este botón sólo aparece cuando ha iniciado la sesión usando la ID de usuario de mantenimiento.

👉 página 36

Pantalla OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)

Aparece cuando se pulsa el botón OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR) en la pantalla MENU (MENÚ).

👉 página 7

Botón GROUP DEFINITION (definición de grupo)

Permite ir a la pantalla GROUP DEFINITION (DEFINICIÓN DE GRUPO).

👉 página 23

Botón BLOCK DEFINITION (definición de bloque)

Permite ir a la pantalla BLOCK DEFINITION (DEFINICIÓN DE BLOQUE).

👉 página 25

Botón TIME&DATE SETTING (ajuste de fecha y hora)

Permite ir a la pantalla TIME & DATE SETTING (AJUSTES DE FECHA Y HORA).

👉 página 26

El botón LAN SETTING (AJUSTE LAN)

conmuta a la pantalla usada para configurar la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de puerta de enlace.

👉 página 31

Visualización de fecha y hora



Botón MENU (menú)

Reenvía a la pantalla MENU.

👉 página 7

Botón HELP (ayuda)

Abre la pantalla donde se visualiza la información detallada sobre el contenido de la pantalla y las operaciones.

👉 página 33

El botón OPERATOR SETTING (AJUSTE DEL OPERADOR)

conmuta a la pantalla usada para ajustar la ID y la contraseña del operador, la información del operador y el bloqueo de seguridad.

👉 página 32

El botón EXPORT MONTHLY DATA FILES (EXPORTAR ARCHIVOS DE DATOS MENSUALES)

conmuta a la pantalla usada para exportar los datos del período de contabilidad y guardarlos en el dispositivo de memoria USB.

👉 página 29

El botón ACCOUNTING PERIOD TIME (TIEMPO DEL PERÍODO DE CONTABILIDAD)

conmuta a la pantalla usada para ajustar el tiempo de inicio y final del período de contabilidad.

👉 página 22

Botón ALARM HISTORY (historial de alarma)

Muestra el historial de alarma de las unidades.

👉 página 33

Visualización de todos los bloques

Aparece cuando se pulsa el botón ALL BLOCKS (TODOS LOS BLOQUES) en la pantalla MENU (MENÚ) página 7
 Los nombres y el estado de todos los bloques se muestran en los paneles. Los bloques que no se han ajustado y los que no tienen grupos no se visualizan. Si se pulsa el botón de un bloque, aparece la pantalla de GRUPO (PANEL). página 11



Visualización de fecha y hora

Botón RUN/STOP ALL (ejecutar todo/parar todo)
 Inicia el funcionamiento de los grupos ajustados para el funcionamiento por lotes.

También pueden realizarse ajustes de grupos que no se han ajustado para el funcionamiento por lotes.

página 23 ①

página 24 ⑤⑥

Botón MENU (menú)

Reenvía a la pantalla MENU.
 página 7

Botón ALL GROUPS (todos los grupos)

Muestra todos los grupos.
 página 13

Botón HELP (ayuda)

Abre la ayuda.
 página 33

• Visualización de bloque individual

Nombre de bloque

Número de bloque



Visualización del estado de cada grupo

Los colores de 1 a 9 muestran el estado de los grupos. Como se muestra en la figura de la derecha, están colocados desde el número más bajo.

- (Verde) En funcionamiento
- (Azul) Parado
- (Rojo) Funcionamiento erróneo
- (Amarillo) Error de comunicación
- (Gris) Sin grupos

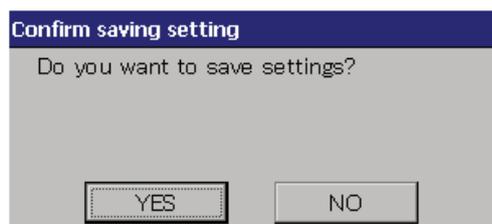
1	2	3
4	5	6
7	8	9

Símbolo de filtro e Indicador de mantenimiento

Se visualizan cuando al menos un grupo necesita mantenimiento o la limpieza del filtro.

página 10

Pantalla de confirmación de cambio



Esta pantalla permite confirmar el cambio a determinados ajustes. El texto visualizado varía en función de la pantalla solicitada, pero el funcionamiento es el siguiente.

Pulse el botón Yes (Sí) para guardar los ajustes y salir.
 Pulse el botón No (Si) para salir sin guardar los ajustes.

Iconos

(1) Señal de filtro

Este indicador se enciende si al menos un acondicionador de aire en un bloque o grupo requiere mantenimiento de los filtros. Si esto sucede, limpie los filtros.



(2) Indicador de mantenimiento

Si el indicador de mantenimiento se enciende para al menos un acondicionador de aire en un bloque o grupo, aparece el indicador de mantenimiento. Si los indicadores de mantenimiento están desactivados en todas las unidades, el indicador de mantenimiento se desactiva. Si este indicador está activado póngase en contacto con su representante de ventas.



(Gris) Inspección, Inspección 1, inspección 2



(Amarillo) Copia de seguridad (inspección 3)

(3) Planificación

Muestra los grupos objeto de la planificación del día actual.



(4) Dirección del aire

Muestra el estado del funcionamiento de la rejilla.



Girando
(AUTO)



Posición 1
(STOP 1)



Posición 2
(STOP 2)



Posición 3
(STOP 3)



Posición 4
(STOP 4)

(5) Estados de la unidad

El estado de la unidad se muestra mediante figuras.



Parada por error (Se han parado un o más unidades debido a un mal funcionamiento.)
Por favor, póngase en contacto con su representante de ventas.



Demanda (Se ha aplicado una señal externa al terminal de demanda.  página 24)

La unidad de destino cambiará a modo de ventilador y quedarán inhabilitadas las operaciones del controlador remoto. Cuando se cancele la señal externa, se restablecerá el ajuste.



Parada de emergencia (Se ha aplicado una señal externa al terminal de parada de emergencia.)
Todas las unidades se paran y no se permite realizar operaciones. Cuando se anule la señal de paro de emergencia, se reenviará al ajuste de bloqueo/desbloqueo del mando a distancia, pero las unidades permanecen paradas.

Funcionamiento

Ajustes de funcionamiento de grupo (controlar estado del grupo)

1. Pulse el botón ALL BLOCKS (TODOS LOS BLOQUES) en la pantalla MENU (MENÚ). Página 7

2. Pulse el bloque que desea ajustar o controlar.

Se visualiza la pantalla de GRUPO (PANEL).

Puede observarse el nombre del grupo, el estado, el símbolo de filtro, el indicador de mantenimiento, la planificación, los ajustes de temperatura y la temperatura ambiente.



Nota

- Consulte el apartado acerca de los iconos para conocer el significado de los mismos. Página 10
- En la unidad representante se visualiza el estado de ejecución, el modo de funcionamiento, los ajustes de temperatura y la temperatura ambiente. Cuando todas las unidades se paran, se visualiza el estado stopped (paradas).
- Los grupos que tienen los ajustes de planificación del día actual muestran .
- Cuando se visualizan los iconos , significa que están encendidos para una o varias unidades.
- Si se pulsa el botón GROUP LIST (lista de grupos), se visualiza el GRUPO (LISTA). Página 13
- Para visualizar las unidades en un grupo, pulse el botón UNIT LIST (lista de unidades). Página 21

<Cuando se ejecuta y se detiene cada grupo>

3. Pulse el panel del grupo cuyos ajustes desea realizar.

El marco del panel se vuelve azul.

4. Para ejecutar las unidades Pulse el botón RUN (funcionamiento) y el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

El grupo seleccionado empieza a funcionar.

Para detener las unidades Pulse el botón STOP (parada) y el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

El grupo seleccionado deja de funcionar.

Cuando no desee realizar el ajuste, pulse el botón No.

<Cuando se realizan ajustes y cambios por grupos>

3. Pulse el panel del grupo cuyos ajustes o cambios desea realizar.

El marco del panel se vuelve azul.

4. Pulse el botón CHANGE (cambiar).

Aparece la pantalla CHANGE (CAMBIAR). Cuando la pantalla cambia, ningún elemento está seleccionado (el ajuste de la temperatura está en blanco). Ajuste sólo los elementos que deben ajustarse o cambiarse.

¡Atención!

Una descarga eléctrica estática en la unidad podría causar averías.

Antes de realizar cualquier operación, toque un objeto metálico puesto a tierra y descargue la electricidad estática.

[Pantalla CHANGE (CAMBIAR)]



5. Pulse el botón del elemento que desee ajustar o cambiar.

- Funcionamiento/Parada: Pulse el botón RUN (funcionamiento) o STOP (parada).
Cuando se selecciona el botón RUN (FUNCIONAMIENTO) se inicia el funcionamiento y cuando se selecciona el botón STOP (PARO) el funcionamiento se interrumpe.
- SET TEMP. (AJUSTE TEMP.): Pulse o .
Ajuste una temperatura entre 18°C y 30°C. Página 39
- Modo: seleccione entre auto, refrigeración, eshumidificación, ventilador o calefacción pulsando el botón.
* Es posible validar el Auto Mode (Modo automático) en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO). Página 39
- Esta función puede aplicarse a las unidades interiores, que son la serie múltiple autónoma refrigeración/ calefacción KXR y single split PAC.
- FAN: Seleccione (Powerful - Potente), (High - Alto), (Medium - Medio), (Low - Bajo), o (AUTO - AUTOMÁTICO) y pulse el botón.
* Cuando use el modo potente, valide Powerful Fan (Ventilador Potente) en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).
* Cuando use el modo automático, valide AUTO Fan (Ventilador AUTOMÁTICO) en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).
- Dirección del aire: Seleccione Auto (Automático), escala 1, escala 2, escala 3 o escala 4 y pulse el botón.
- LOCK (BLOQUEO): Pulse o .
Si se pulsa , se permitirán operaciones con el mando a distancia, y si pulsa , estarán prohibidas.
- FILTER RESET (REINICIO FILTRO): Si se pulsa el botón de reinicio, la señal de filtro se apagará.

6. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Cuando no desee realizar el ajuste o el cambio, pulse el botón No.

(Modo Potente)

Funciona con la velocidad máxima del ventilador.

Es adecuado para calefaccionar o refrigerar completamente toda la habitación.

Nota

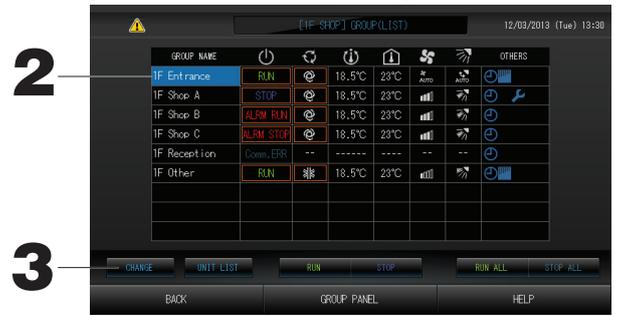
- Si se pulsa el botón BACK (atrás), se vuelve a la pantalla anterior.
- Si se valida bloqueo/desbloqueo individual en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO), es posible ajustar las operaciones del mando a distancia para permitir o prohibir cada función, como ajuste de funcionamiento/paro, modo y temperatura.
- Cuando en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO) se valida bloqueo/desbloqueo individual, se prohíben las operaciones del mando a distancia si los ajustes de funcionamiento/paro, modo y temperatura están todos en . (Se han permitido algunas funciones, como reinicio de la señal de los filtros.)

■ También puede utilizarse el siguiente método para ajustar o cambiar las operaciones de cada grupo.

► Cuando se realicen los ajustes o cambios en la pantalla de GRUPO (LISTA)

1. Pulse el botón **GROUP LIST (lista de grupos)** en la pantalla de **GRUPO (PANEL)**. Página 11
Se visualiza la pantalla de GRUPO (LISTA).

[Pantalla de GRUPO (LISTA)]



2. Pulse el nombre del grupo en el que se van a realizar ajustes o cambios.

El Group Name (Nombre del Grupo) vuelve a aparecer destacado, pulse el botón o .

3. Pulse el botón **CHANGE (CAMBIAR)**.

Aparece la pantalla CHANGE (CAMBIAR). Haga los ajustes o cambios. Página 12

Nota

- Si se pulsa el botón BACK (atrás), se vuelve a la pantalla anterior.
- Run (funcionamiento) se indica cuando al menos hay una unidad funcionando. Los funcionamiento erróneos se indican cuando al menos una unidad no está en buen estado. Stop (paradas) se indica cuando están detenidas todas las unidades.
Aparece el icono cuando al menos una unidad requiere limpieza del filtro.
El icono aparece cuando al menos una unidad necesita mantenimiento.
El modo de funcionamiento, el ajuste de temperatura, la temperatura ambiente, la velocidad del ventilador y la orientación del aire muestran el estado de la unidad representante.
- Las que están rodeadas por recuadros rojos son las funciones para las que están prohibidas las operaciones desde el mando a distancia en los ajustes de grupo.
- Si se pulsa el botón GROUP PANEL (panel de grupos), se visualiza la pantalla de GRUPO (PANEL). Página 11

► Cuando se realicen ajustes o cambios en la pantalla de todos los grupos

1. Pulse el botón **ALL GROUPS (TODOS LOS GRUPOS)** en el **MENU (MENÚ)**. Página 7
2. Pulse el nombre del grupo que desee ajustar o cambiar.

[Pantalla de TODOS LOS GRUPOS]



El nombre del grupo se resalta.

Cuando la pantalla cambia, se selecciona el nombre del grupo previamente seleccionado. Para cambiar la página, pulse el botón o .

3. Pulse el botón **CHANGE (cambiar)**.

Aparece la pantalla CHANGE (CAMBIAR). Haga los ajustes o cambios. Página 12

Nota

- Para visualizar las unidades en un grupo, pulse el botón UNIT LIST (lista de unidades). Página 21
- Para visualizar todos los bloques, pulse el botón ALL BLOCKS (todos los bloques). Página 9
- Los elementos con bordes rojo son los que tienen prohibidas las operaciones con mando a distancia en los ajustes del grupo.
- Si se pulsa el botón MENU (MENÚ), aparece la pantalla MENU (MENÚ) Página 7

Ajustes de operación de múltiples grupos

En esta sección se muestra la forma de operar múltiples grupos en un mismo bloque.

1. Pulse el botón **ALL BLOCKS (TODOS LOS BLOQUES)** en el **MENU (MENÚ)**. Página 7

2. Pulse el bloque que desea ajustar.

Se visualiza la pantalla de GRUPO (PANEL).



<Par poner en funcionamiento y parar múltiples grupos>

3. Pulse los paneles de los grupos para los que desea realizar ajustes (podrá seleccionar múltiples grupos).

El marco del panel se vuelve azul.

Cuando desee cancelar, vuelva a pulsar el panel del grupo.

4. **Para ejecutar las unidades**

Pulse el botón **RUN (funcionamiento)** y el botón **Yes (sí)** en la pantalla de confirmación.

El grupo seleccionado empieza a funcionar.

Para detener las unidades

Pulse el botón **STOP (parada)** y el botón **Yes (sí)** en la pantalla de confirmación.

El grupo seleccionado deja de funcionar.

Cuando no desee realizar el ajuste, pulse el botón No.

<Para realizar ajustes y cambios en múltiples grupos>

3. Pulse los paneles de los grupos para los que desea realizar ajustes o cambios (podrá seleccionar múltiples grupos).

El marco del panel se vuelve azul.

Cuando desee cancelar, vuelva a pulsar el panel del grupo.

4. Pulse el botón **CHANGE (cambiar)**.

Se visualizará la pantalla para cambiar grupos. Cuando la pantalla cambia, ningún elemento está seleccionado (el ajuste de la temperatura está en blanco). Ajuste sólo los elementos que deben ajustarse o cambiarse.

5. Pulse el botón del elemento que desea ajustar o cambiar.

· Funcionamiento/Parada: Pulse el botón **RUN (funcionamiento)** o **STOP (parada)**.

Con el botón **RUN (funcionamiento)**, el funcionamiento comienza y con el botón **STOP (parada)**, se detiene.

· Ajuste de la temperatura: Pulse o .

Ajuste una temperatura entre 18°C y 30°C. Página 39

· Modo: Seleccione entre auto, refrigeración, eshumidificación, ventilador o calefacción pulsando el botón.

* Cuando use el Auto Mode (Modo Automático), valide **AUTO (AUTOMÁTICO)** en el **MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)**.

El Auto Mode (Modo Automático) puede validarse para las series múltiple autónoma de calefacción/refrigeración KXR y single split PAC.

· **LOCK (BLOQUEO)**: Pulse o .

Si se pulsa , se permitirán operaciones con el mando a distancia, y si pulsa , estarán prohibidas.

· Velocidad del ventilador: Seleccione (Powerful - Potente), (High - Alto), (Medium - Medio), (Low - Bajo), o (AUTO - AUTOMÁTICO) y pulse el botón.

* Cuando use el modo potente, valide **Powerful Fan (Ventilador Potente)** en el **MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)**.

* Cuando use el modo automático, valide **AUTO Fan (Ventilador AUTOMÁTICO)** en el **MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)**.

· Dirección del aire: seleccione Auto, escala 1, escala 2, escala 3 o escala 4 y pulse el botón.

· **FILTER RESET (REINICIO FILTRO)**: Si se pulsa el botón de reinicio, la señal de filtro se apagará.



[Ajustes de bloqueo/desbloqueo individual activados en los ajustes funcionales]



Esta función puede aplicarse a las unidades interiores, que son del modelo KXE4 o posterior, y al mando a distancia, que pertenece al modelo RC-E1 o posterior.

6. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Cuando no desee realizar el ajuste o el cambio, pulse el botón No.

Nota

- Si se pulsa el botón BACK (atrás), se vuelve a la pantalla anterior.
- Si se valida bloqueo/desbloqueo individual en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO), es posible ajustar las operaciones del mando a distancia para permitir o prohibir cada función, como ajuste de funcionamiento/paro, modo y temperatura.
- Cuando en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO) se valida bloqueo/desbloqueo individual, se prohíben las operaciones del mando a distancia si los ajustes de funcionamiento/paro, modo y temperatura están todos en . (Se han permitido algunas funciones, como reinicio de la señal de los filtros.)

Funcionamiento por lotes de grupos

Esta sección muestra cómo ajustar o cambiar el ajuste específico del funcionamiento por lotes.

Ajuste los grupos para el funcionamiento o la parada por lotes de antemano. Página 23①, 24⑤⑥

1. Pulse el botón CHANGE ALL (CAMBIAR TODO) en la pantalla MENU (MENÚ).

Página 7

Se visualiza la pantalla cambiar todos.

[Los ajustes de bloqueo/desbloqueo individuales se validan en MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)]



2



3

Esta función puede aplicarse a las unidades interiores, que son del modelo KXE4 o posterior, y al mando a distancia, que pertenece al modelo RC-E1 o posterior.

Nota

Cuando la pantalla cambia, ningún elemento está seleccionado (el ajuste de la temperatura está en blanco). Ajuste sólo los elementos que deben ajustarse o cambiarse.

2. Pulse el botón del elemento que desee ajustar o cambiar.

- Funcionamiento/Parada: Pulse el botón RUN (funcionamiento) o STOP (parada).
Al pulsar el botón RUN (FUNCIONAMIENTO) se inicia el funcionamiento y al pulsar el botón STOP (PARO) el funcionamiento se interrumpe.
- Ajuste de la temperatura: Pulse o .
Ajuste una temperatura entre 18°C y 30°C. Página 39
- Modo: Seleccione entre auto, refrigeración, eshumidificación, ventilador o calefacción pulsando el botón.
* Cuando use Auto Mode (Modo Automático), valide AUTO (AUTOMÁTICO) en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO). Página 36
El Auto Mode (Modo Automático) puede validarse para las series KXR y GHP-R múltiples autónomas de refrigeración/calefacción o posterior y single split PAC.
- LOCK (BLOQUEO): Pulse o .
Si se pulsa , se permitirán operaciones con el mando a distancia, y si pulsa , estarán prohibidas.
- Velocidad del ventilador: Seleccione (Powerful - Potente), (High - Alto), (Medium - Medio), (Low - Bajo), o (AUTO - AUTOMÁTICO) y pulse el botón.
* Cuando use el modo potente, valide Powerful Fan (Ventilador Potente) en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).
* Cuando use el modo automático, valide AUTO Fan (Ventilador AUTOMÁTICO) en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).
- Dirección del aire: seleccione Auto, escala 1, escala 2, escala 3 o escala 4 y pulse el botón.
- FILTER RESET (REINICIO FILTRO): Si se pulsa el botón de reinicio, la señal de filtro se apagará.

3. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Cuando no desee realizar el ajuste o el cambio, pulse el botón No.

Nota

- Si se pulsa el botón BACK (atrás), se vuelve a la pantalla anterior.
- Si se valida bloqueo/desbloqueo individual en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO), es posible ajustar las operaciones del mando a distancia para permitir o prohibir cada función, como ajuste de funcionamiento/paro, modo y temperatura.
- Cuando en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO) se valida bloqueo/desbloqueo individual, se prohíben las operaciones del mando a distancia si los ajustes de funcionamiento/paro, modo y temperatura están todos en . (Se han permitido algunas funciones, como reinicio de la señal de los filtros.)

Ajustes de planificación

La planificación del funcionamiento puede ajustarse en unidades de grupos. Puede registrarse dieciséis planificaciones diarias para el tiempo de funcionamiento (en minutos), el funcionamiento/parada, el modo, operaciones de prohibición con el mando a distancia y el ajuste de la temperatura.

Ajuste la planificación diaria detallada (día laboral, festivo, especial 1, especial 2) de antemano. Página 17

1. Pulse el botón SCHEDULE SETTING (AJUSTE DE PROGRAMACIÓN) en la pantalla MENU (MENÚ)

Página 7

Se visualiza la pantalla de ajuste de planificación.



■ Ajustar la planificación del día actual

La planificación de funcionamiento del día actual se ajusta en cada grupo.

2. Pulse el botón TODAY'S SCHEDULE (planificación de hoy) en la pantalla de ajustes de planificación.



3. Pulse el nombre del grupo.

Seleccione el grupo en la pantalla de selección de grupo. Página 19

<Cuando se ajusta una planificación sólo para el día actual>

4. Pulse el apartado que desea cambiar en la lista.

Cuando están pulsadas las celdas “Time” (Tiempo), “Lock” (Bloqueo) o “SET TEMP.” (AJUSTE TEMP.) se indica una pantalla de ajuste detallada para cada función. Página 19, 20

Cambie los ajustes de “RUN/STOP” (funcionamiento/parada) o “MODE” (modo) pulsando el elemento apropiado.

Para cambiar la página, pulse el botón o .

<Cuando se modifica la planificación visualizada para el día actual para una planificación diaria detallada>

5. Seleccione el botón de la programación diaria detallada como WEEKDAY (DÍA DE LA SEMANA) (verde), HOLIDAY (VACACIONES) (rojo), SPECIAL1 (ESPECIAL1) (azul) o SPECIAL2 (ESPECIAL2) (amarillo) y púselo.

Nota

Ajuste la planificación de funcionamiento de la planificación diaria detallada de antemano. Página 17

6. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Cuando se pulsa el botón CLEAR (borrar), las selecciones se borran.

Nota

• Pulse el botón COPY (copiar) cuando copie la planificación entre grupos. Página 20

■ Ajustar una planificación diaria detallada

Se ajusta una planificación diaria detallada para cada grupo.

La planificación indica días laborales, festivos, especial 1 y especial 2 y el funcionamiento puede fijarse para cada grupo.

2. Pulse el botón DETAILED DAILY SCHEDULE (planificación diaria detallada) en la pantalla de AJUSTES DE PLANIFICACIÓN.



3. Pulse el nombre del grupo.

Seleccione el grupo en la pantalla de selección de grupo. Página 19

4. Seleccione el botón de la programación diaria detallada como WEEKDAY (DÍA DE LA SEMANA) (verde), HOLIDAY (VACACIONES) (rojo), SPECIAL1 (ESPECIAL1) (azul) o SPECIAL2 (ESPECIAL2) (amarillo) y púselo.

5. Pulse el apartado que desea cambiar en la lista.

Al pulsar los botones “Time” (fecha), “Lock” (bloqueo) o “Temperature setting” (ajuste de la temperatura), aparece una pantalla de ajuste detallado para cada elemento. Página 19, 20

Cambie los ajustes de “Run/Stop” (funcionamiento/parada) o “MODE” (modo) pulsando el elemento apropiado.

Para cambiar la página, pulse el botón o .

6. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Cuando se pulsa el botón CLEAR (borrar), las selecciones se borran.

Nota

- Pulse el botón COPY (copiar) cuando copie la planificación entre grupos. Página 20

■ Ajustar una planificación anual

Se ajusta una planificación de funcionamiento anual en cada grupo.

2. Pulse el botón YEARLY SCHEDULE (planificación anual) en la pantalla de ajustes de planificación.



3. Pulse el nombre del grupo.

Seleccione el grupo en la pantalla de selección de grupo. Página 19

4. Seleccione el botón de la programación diaria detallada como WEEKDAY (DÍA DE LA SEMANA) (verde), HOLIDAY (VACACIONES) (rojo), SPECIAL1 (ESPECIAL1) (azul) o SPECIAL2 (ESPECIAL2) (amarillo) y púselo.

Nota

Ajuste la planificación diaria detallada de antemano. Señalado anteriormente (Ajustar una planificación diaria detallada)

5. Pulse la fecha (pueden seleccionarse varias fechas)

La planificación diaria detallada que elija se aplica para ese día. No obstante, el día actual y los días pasados no pueden seleccionarse. Pulse los botones o para cambiar el mes.

Nota

Si se pulsa el botón DEFAULT (defecto), el sábado y el domingo se ajustan como festivos y los demás como días laborales.

6. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Cuando no desee realizar los ajustes, pulse el botón No.

- Si se pulsa el botón COPY (copiar) aparece la pantalla de copiar planificación al copiar entre grupos.

👉 Página 20

■ Season Settings (Ajustes de temporada)

Configure el ajuste de modo cuando haya seleccionado el modo “SEASON” (TEMPORADA) en los ajustes de programación.

Al seleccionar el modo “SEASON” (TEMPORADA) valida el subsiguiente cambio del modo de funcionamiento y el ajuste colectivo de la temperatura al inicio de cada temporada.

1. Pulse el botón SEASON SETTING (AJUSTE DE TEMPORADA) en la pantalla SCHEDULE SETTING (AJUSTE DE PROGRAMACIÓN).



2. Pulse el nombre del grupo.

Seleccione el grupo en la pantalla Seleccionar Grupo.

3. Seleccione el modo

Botón COOL (FRÍO):

Al seleccionar COOL (FRÍO) ajusta el modo de funcionamiento del grupo, para el cual se selecciona “SEASON” (TEMPORADA) en la programación, para refrigeración y puede ajustar la temperatura. 👉 página 39

Botón DRY (SECO):

Al seleccionar DRY (SECO) ajusta el modo de funcionamiento del grupo, para el cual se selecciona “SEASON” (TEMPORADA) en la programación, para deshumedecer y puede ajustar la temperatura. 👉 página 39

Botón HEAT (CALOR):

Al seleccionar HEAT (CALOR) ajusta el modo de funcionamiento del grupo, para el cual se selecciona “SEASON” (TEMPORADA) en la programación, para calefacción y puede ajustar la temperatura.

👉 página 39

4. Pulse el botón SET (AJUSTAR).

Pulse el botón Yes (Sí) en la pantalla de confirmación. Si no desea realizar ajustes pulse el botón No.

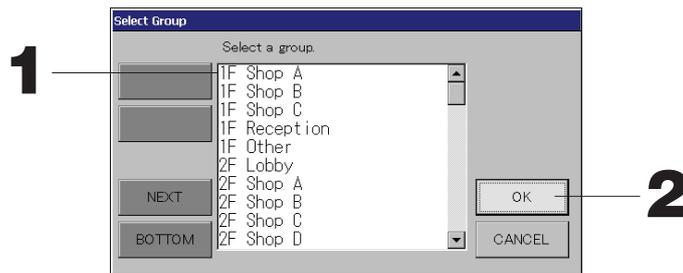
Nota

Botón Copy (Copiar):

Pulsando el botón Copy (Copiar) se copian los ajustes de temporada del otro grupo.

■ Varias pantallas

[Pantalla de selección de grupo]



1. Pulse el nombre del grupo que desea seleccionar.

El nombre del grupo seleccionado se resalta.

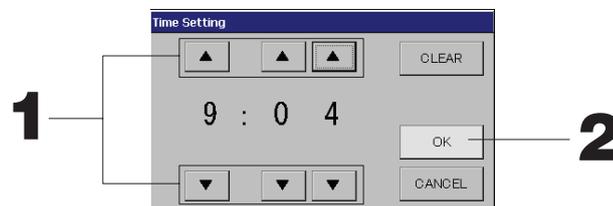
Para cambiar la página, pulse el botón PREV (anterior) o NEXT (siguiente).

2. Pulse el botón OK (aceptar).

El grupo seleccionado puede ajustarse.

Cuando no desee realizar el ajuste, pulse el botón CANCEL (cancelar). Vuelve a la pantalla anterior.

[Pantalla de ajuste de la hora del horario]



1. Los botones ▲▼ permiten cambiar la hora y los minutos (reloj de 24 horas).

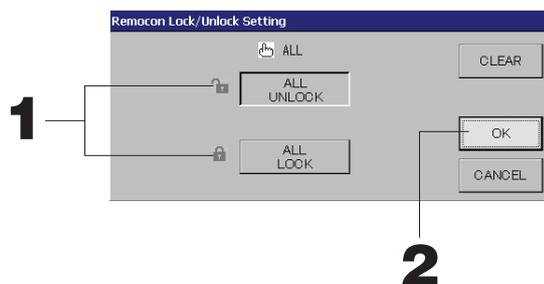
2. Pulse el botón OK (aceptar).

La hora se cambia y la pantalla se cierra. Pulse el botón CANCEL (cancelar) para cancelar el cambio.

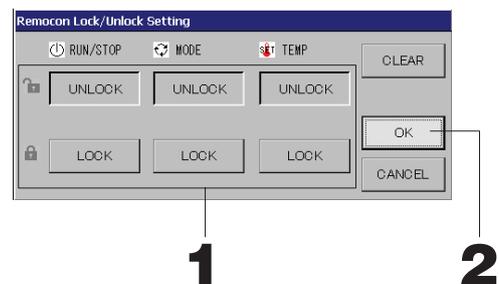
El botón CLEAR (borrar) permite borrar los valores existentes y dejar la entrada en blanco.

[Pantalla de bloqueo/desbloqueo del mando a distancia]

Se utiliza para permitir o prohibir operaciones con el mando a distancia.



[Los ajustes de bloqueo/desbloqueo individuales se validan en MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)]



1. Pulse el botón de los elementos cuyo funcionamiento con el mando a distancia está prohibido. (pueden seleccionarse varios apartados).

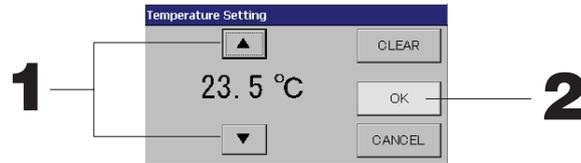
2. Pulse el botón OK (aceptar).

El apartado prohibido cambia y la pantalla se cierra.

Pulse el botón CANCEL (cancelar) para cancelar el cambio.

Si se pulsa el botón CLEAR (borrar), se cancela la selección del apartado seleccionado.

[Pantalla de ajuste de temperatura de la planificación]



1. Los botones ▲▼ permiten cambiar la temperatura.  Página 39
2. Pulse el botón OK (aceptar).

La temperatura cambia y la pantalla se cierra.

Pulse el botón CANCEL (cancelar) para cancelar el cambio.

El botón CLEAR (borrar) permite borrar los valores existentes y dejar la entrada en blanco.

[Pantalla de copiar planificación]

Seleccione los grupos para los que se aplica la planificación seleccionada.



1. Pulse el nombre del grupo que desea seleccionar (pueden seleccionarse varios grupos).

Para cambiar la página, pulse el botón PREV (anterior), el botón NEXT (siguiente).

Para seleccionar todos los grupos pulse el botón ALL GROUPS (TODOS LOS GRUPOS). Si cancela la selección de todos los grupos vuelva a pulsar el botón ALL GROUPS (TODOS LOS GRUPOS).

2. Pulse el botón COPY (copiar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

La planificación del grupo seleccionado en la pantalla se pega en los grupos seleccionados en la lista. Cuando no desee realizar el ajuste, pulse el botón No. Cuando no desee realizar ajustes, pulse el botón No.

Nota

- Esto se cancela si pulsa una vez más el grupo seleccionado.
- Si se pulsa el botón CANCEL (cancelar), se vuelve a la pantalla anterior.

Visualizar información detallada de la unidad

Pueden observarse los números y el estado de la unidad de cada uno de los grupos.

1. Pulse el botón **UNIT LIST (lista de unidades)** en la pantalla de **ALL GROUPS (TODOS LOS GRUPOS)** (👉 página 13) o si el botón **UNIT LIST (lista de unidades)** está pulsado en la pantalla de **GRUPO (PANEL) o GRUPO (LISTA)**(👉 página 11, 13).

Se visualizan las unidades del grupo.

Para cambiar la página, pulse el botón  o .



Nota

- Si se pulsa el botón **BACK** (atrás), se vuelve a la pantalla anterior.
El UNIT No. (Nº de UNIDAD) que aparece puede diferir del de la ilustración. (Lo mismo que en las demás pantallas) La presentación cambia de acuerdo con el sistema de comunicación SL (👉 Página 37).

Anterior SL) [3-04]

Nuevo SL) [005]

Nº de Super Link   dirección de la unidad

 dirección de la unidad

Ajustes de cálculo (SC-SL4-BE sólo)

① UNIT DEFINITION (DEFINICIÓN DE LA UNIDAD)

Ajuste de la definición de la unidad en el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).  Página 36
Si desea cambiar los ajustes iniciales configurados en el momento de la instalación póngase en contacto con su representante de ventas.

② Ajustar la hora de inicio y de fin del cálculo

Puede dividir el día en dos periodos para el cálculo.

Si no es necesario dividir el período en dos partes, usted puede ajustar el período de tiempo de 0:00 - 24:00.

1. Pulse el botón ACCOUNTING PERIOD TIME (TIEMPO DEL PERÍODO DE CONTABILIDAD) en la pantalla OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR).  Página 8



2. Pulse los botones de hora o de minuto para la hora de inicio y de fin.

Introduzca la hora.

3. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Cuando no desee realizar el ajuste, pulse el botón No.

Si pulsa el botón BACK (VOLVER) vuelve a la pantalla OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR).

Precaución

El consumo de energía calculado por esta unidad no está de acuerdo con OIML, y no hay garantías en lo que respecta a los resultados de los cálculos.
Esta unidad solamente calcula la distribución de consumo de energía (gas, energía eléctrica).
Usted tendrá que calcular las tarifas de acondicionamiento de aire.
Se almacenarán los datos de cálculo para el mes actual y los dos meses anteriores.
Con respecto al método de extracción de los datos de cálculo, consulte la página 29 (Uso de la memoria USB).

Definición de grupos

① Selección de los grupos para definir y ver las unidades registradas

1. Pulse el botón **OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)** en el **MENU (MENÚ)**.

👉 página 7

2. Pulse el botón **GROUP DEFINITION (DEFINICIÓN DE GRUPO)** en la pantalla **OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)**.

👉 página 8

Se visualiza la pantalla de definición de grupo.

[Pantalla inicial de definición de grupo]



La pantalla **GROUP DEFINITION (DEFINICIÓN DE GRUPO)** inicial puede variar según el sistema de comunicación **SL**.

(Ejemplo para ajuste **SL** anterior)

1 - 00
 Núm. supervínculo dirección de unidad

(Ejemplo para ajuste **SL** nuevo)

005
 Dirección de la unidad

Una unidad interior se registra con un grupo con antelación en la pantalla inicial.

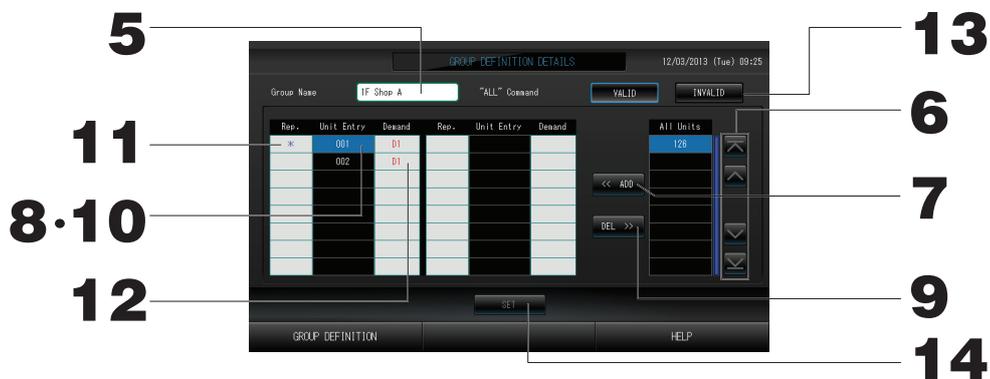
Cuando registre la unidad interior en otros grupos, elimínela previamente del grupo actual y muévala a la lista **ALL UNITS**.

3. Pulse un nombre de grupo.

Al agregar un grupo, pulse una zona vacía de un nombre de grupo. Al cambiar los ajustes de un grupo registrado, pulse dicho nombre de grupo. El grupo seleccionado se resalta. Para cambiar la página, pulse el botón ▲ o ▼.

4. Pulse el botón **DETAIL (detalle)**.

Se visualiza la pantalla de detalles de definición de grupo.



② Registrar y cambiar el nombre de grupo ajustado

5. Pulse el **Group Name (Nombre del Grupo)**.

Introduzca el nombre del grupo. 👉 página 27

③ Agregar y eliminar unidades que forman el grupo

<Cuando se agregan unidades>

6. ▲ ▼ o pulse directamente un nombre de unidad y seleccione la unidad de la lista de todas las unidades.

Para cambiar de página, pulse el botón ▲ o el botón ▼.

7. Pulse el botón **ADD (agregar)**.

La unidad seleccionada se agrega a la lista de **ENTRADA DE UNIDADES** y se elimina de la lista de **TODAS LAS UNIDADES**.

<Cuando se eliminan unidades>

8. Pulse directamente un nombre de unidad para seleccionar la unidad de la lista de **ENTRADA DE UNIDAD**.

9. Pulse el botón **DEL (eliminar)**.

La unidad seleccionada se elimina de la lista de entrada de unidades y se desplaza a la lista de todas las unidades.

④ Ajustar la unidad representante y de demanda

10. Pulse directamente un nombre de unidad para seleccionar la unidad de la lista de Unit Entry (Entrada de Unidad).

11. Pulse la celda Rep. (Rep.)

Esa unidad se ajusta como unidad representativa y se pone un asterisco a la izquierda de su nombre en la pantalla.

- Unidad representativa: unidad cuyo estado se visualiza cuando se muestra el grupo

12. Pulse la celda Demand (Demanda).

Esa unidad se ajusta en relación con la operación de demanda y a la derecha de su nombre se pone una marca como D1, D2 o D3.

- Demanda: Unidad que cambia su temperatura de ajuste unos 2 °C o conmuta al modo ventilador cuando se recibe una demanda externa y, como resultado, no puede manejarse desde el mando a distancia.

Nota

Mediante la entrada de demanda, se puede ahorrar en verano ya que se reduce el consumo de energía. El funcionamiento de la unidad, cuando se produce la entrada de demanda, se adapta al plan de ejecución más cercano previo a la eliminación de la hora del día.  Página 43

En caso de que no esté ajustada la programación del día, la unidad está configurada para el modo de funcionamiento y la autorización/prohibición del mando a distancia especificada inmediatamente antes de la recepción de la demanda.

Es posible ajustar hasta tres niveles de demanda.

En el nivel 1, la temperatura de ajuste del acondicionador de aire fijada en D1 cambia unos 2 °C (+2 °C en modo refrigeración o seco o -2 °C en modo calefacción).

En el nivel 2, las unidades ajustadas en D1 o D2 conmutan al modo ventilador. En el nivel 3, las unidades ajustadas en D1, D2 o D3 conmutan al modo ventilador.

* Para usar el control de demanda es necesario introducir una señal de demanda. Para más información, póngase en contacto con su instalador o representante de ventas.

⑤ Ajustar y cancelar el ajuste del funcionamiento por lotes del grupo

13. Pulse los botones VALID (válido) o INVALID (inválido).

- VALID (válido): grupo ajustado para el funcionamiento por lotes.
- INVALID (no válido): grupo no ajustado para el funcionamiento por lotes.

⑥ Guardar los ajustes

14. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Los ajustes del grupo se guardan. Cuando no desee guardar los ajustes, pulse el botón No.

Nota

- Se pueden registrar en un grupo de una a 16 unidades.
- Cuando elimine toda la definición de grupo, pulse el botón DELETE ALL SETTING (BORRAR TODOS LOS AJUSTES) e introduzca su contraseña.
Pulse el botón Yes (Sí) en la pantalla de confirmación.

Precaución

También se borrarán todos los ajustes de planificación.

¡Atención!

Si se registra en un grupo un acondicionador de aire desconectado, puede producirse un “Error de comunicación” que afecte a la comunicación de todo el sistema y provoque un funcionamiento accidental. No registre unidades desconectadas en un grupo.

Tenga en cuenta también que, en el ajuste inicial, un acondicionador de aire se registra en un grupo con antelación. Si la unidad es una unidad desconectada, debe eliminarse individualmente. Se recomienda que, cuando registre nuevos grupos, pulse el botón “DELETE ALL GROUPS” (BORRAR TODOS LOS GRUPOS) para eliminar todos los grupos de una vez y luego registre los grupos para las unidades conectadas. Indudablemente, éste es el modo más fácil de configurar los ajustes y el método más seguro para evitar los errores de comunicación.

Definición de bloques

¡Atención!

Registre primero el grupo. página 23

① Selección de los bloques que se van a definir y visualización de los grupos registrados.

1. Pulse el botón OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR) en la pantalla MENU (MENÚ).

página 7

2. Pulse el botón BLOCK DEFINITION (DEFINICIÓN DE BLOQUE) en la pantalla OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR) página 8

Se visualiza la pantalla de definición de bloque.



[Pantalla inicial de definición de bloque]



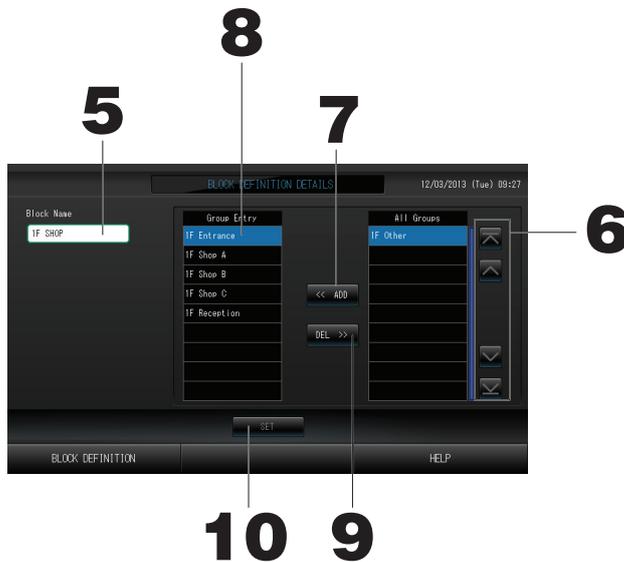
Al definir un nuevo bloque, los nombres de bloque y los grupos registrados están vacíos.

3. Seleccione un nombre de bloque.

Cuando añada un bloque, seleccione una celda BLOCK NAME (NOMBRE DE BLOQUE) vacía. Cuando cambie los ajustes para un bloque registrado, pulse ese BLOCK NAME (NOMBRE DE BLOQUE). El bloque seleccionado vuelve a aparecer destacado. Para cambiar la página, pulse el botónn o .

4. Pulse el botón DETAIL (detalle).

Se visualiza la pantalla de detalles de definición de bloque.



[Pantalla inicial de detalles de definición de bloque]



Al definir un nuevo bloque, los nombres de bloque y la zona de entrada de grupo están vacíos.

② Registrar y cambiar el nombre del bloque ajustado

5. Pulse el botón BLOCK NAME (NOMBRE DE BLOQUE).

Introduzca el nombre del bloque. página 27

③ Agregar y eliminar grupos registrados en un bloque

<Cuando se agregan grupos>

6.   o pulse directamente el nombre del grupo para seleccionar el grupo de la lista de All Groups (TODOS LOS GRUPOS).

Al cambiar de página, pulse los botones  o .

7. Pulse el botón ADD (agregar).

El grupo seleccionado se agrega a la lista de entrada de grupos y se elimina de la lista de todos los grupos.

<Cuando se agregan grupos>

8. Pulse directamente el Group Name (Nombre del Grupo) para seleccionar el grupo de la lista de GROUP ENTRY (Entrada de Grupos).

9. Pulse el botón DEL (eliminar).

El grupo seleccionado se elimina de la lista de ENTRADA DE GRUPOS y se mueve a la lista de TODOS LOS GRUPOS.

④ Guardar los registros y cambios

10. Pulse el botón SET (ajustar). Pulse el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

Los ajustes del bloque se guardan. Cuando no desee guardar los ajustes, pulse el botón No.

Nota

- Se pueden registrar en un bloque de 1 a 9 grupos. Asimismo, el número máximo de bloques es 16.

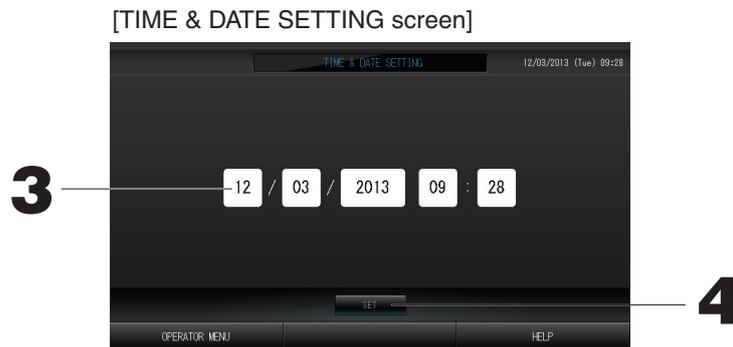
Ajuste de fecha y hora

1. Pulse el botón MENU (MENÚ) y luego pulse el botón OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR).

 página 7

2. Pulse el botón TIME&DATE SETTING (ajuste de fecha y hora) en la pantalla de configuración del sistema.

 página 8



3. Pulse los botones correspondientes al año, al mes, al día y a la hora.

Introduzca la fecha y la hora actuales.  página 27

4. Pulse el botón SET (ajustar) y el botón Yes (sí) en la pantalla de confirmación.

La fecha y hora especificadas se ajustan con los segundos a 00. Cuando no desee realizar el ajuste, pulse el botón No.

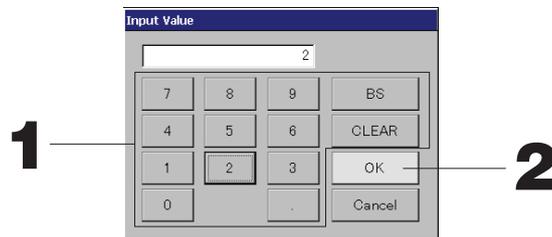
Nota

- No es necesario reajustar el tiempo y la fecha después de la recuperación de un fallo de alimentación.

Funciones prácticas

Introducir números y caracteres

■ Introducir números



1. Pulse el botón del valor numérico que desea introducir.

Botón BS : retroceso. (Borra un número).

Botón CLEAR (borrar) : borra la entrada. (Borra todos los números).

2. Pulse el botón OK (aceptar).

El número cambia y la pantalla se cierra. Pulse el botón CANCEL (cancelar) para cancelar el cambio.

■ Introducir caracteres



1. Seleccione Alphabet (alfabético), Numeric (numérico) y pulse el botón.

2. Introduzca el nombre del grupo.

Botón ABC : Introduce una letra del alfabeto en mayúscula. **Botón BS** : Tecla de retroceso. (Borra una letra).

Botón abc : Introduce una letra del alfabeto en minúscula. **Botón SPC** : Introduce un espacio.

Botón 123 : Introduce un número o un símbolo. **Botones** ←→↑↓ : Desplazan el cursor

3. Pulse el botón OK (aceptar).

El nombre cambia y la pantalla se cierra. Pulse el botón CANCEL (cancelar) para cancelar el cambio.

* Los nombres de bloque o de grupo pueden tener hasta 16 caracteres.

DISPLAY SETTING (AJUSTE DE PANTALLA)

Pueden configurarse los ajustes de brillo e intervalo de luz de fondo y el modo puede cambiarse a limpieza de pantalla.

Cuando cambie los ajustes siga los pasos que se indican a continuación.

1. Pulse el botón **DISPLAY SETTING (AJUSTE DE PANTALLA)** en la pantalla **MENU (MENÚ)**.  Página 7

[Pantalla DISPLAY SETTING (AJUSTE DE PANTALLA)]



2. Seleccione el brillo con los botones  . (Ajuste predeterminado de fábrica: 7)
Puede seleccionarse el brillo de la luz de fondo del monitor.
3. Seleccione el intervalo de la luz de fondo con los botones  . (Ajuste predeterminado de fábrica: 10)
Se puede seleccionar el intervalo desde la última operación en la pantalla táctil hasta que la luz de fondo del monitor se apaga.
4. Pulse el botón **SET (AJUSTAR)**.
Pulsando el botón SET (AJUSTAR) aplica el ajuste.

Correcciones para los cortes de suministro eléctrico

- ▶ Datos conservados durante un fallo de alimentación
 - Ajustes del sistema definidos en la página 8
 - Ajustes de programación configurados en la página 16
 - Ajustes de funciones configurados en la página 39
 - Datos de contabilidad antes de un fallo de alimentación
- ▶ Datos perdidos en un fallo de alimentación
 - Estado de funcionamiento y configuración de cada unidad interior antes de un fallo de alimentación (incluidos modo de funcionamiento, ajuste de temperatura y ajuste de las funciones permitir/prohibir del mando a distancia)

Cuando se reanuda la alimentación, el funcionamiento de cada grupo seguirá los ajustes de programación más próximos realizados antes de restablecerse la alimentación. En caso de que no haya ajustes de funcionamiento/paro, modo de funcionamiento, prohibición del funcionamiento del mando a distancia y temperatura en los ajustes de programación más próximos, seguirá el segundo ajuste de programación más próximo realizado.

En caso de que no haya ajustes de programación en ese día, este control central no enviará ninguna señal de funcionamiento a cada grupo. No es necesario reiniciar el reloj después de un fallo de alimentación.

Uso de la memoria USB

¡Atención!

- Asegúrese de usar la memoria USB suministrada.
- Asegúrese de realizar estas operaciones después de insertar la memoria USB en la unidad.  Página 4
- Se almacenarán los datos de cálculo para doce meses. Almacene en un ordenador a través de la memoria USB antes de doce meses.
- No realice ninguna operación mientras la luz de la pantalla de la memoria USB parpadee rápidamente. Puede realizar sus operaciones o quitar la memoria USB sólo cuando la luz de la pantalla parpadee lentamente. Si la memoria USB que utiliza no tiene luz parpadeante, espere un momento después de cada operación. Extraiga la memoria USB sólo cuando todas las operaciones se hayan completado.

Importante!!

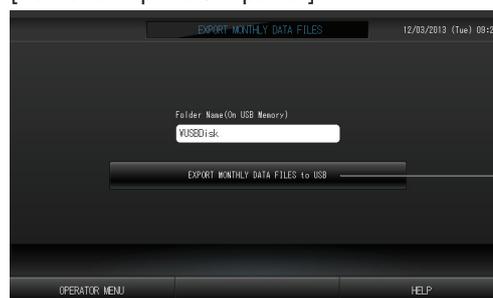
Asegúrese de utilizar el dispositivo de memoria USB integrado. (El control central no reconoce los dispositivos de memoria USB disponibles comercialmente y no puede transferir datos a los mismos.)

<Transferir datos mensuales>

Se recomienda si se crean carpetas en la memoria USB de antemano.

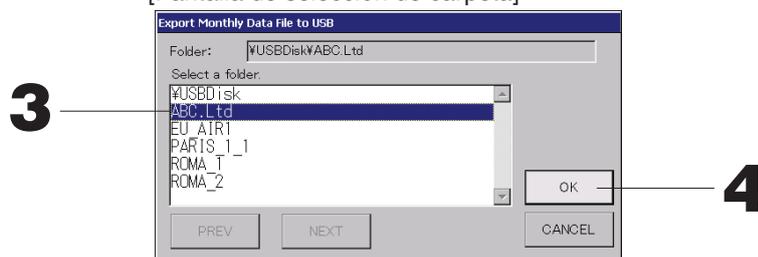
1. Pulse el botón **EXPORT MONTHLY DATA FILES (EXPORTAR ARCHIVOS DE DATOS MENSUALES)** en el **OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)**.

[Pantalla Importar/Exportar]



2. Pulse el botón **“EXPORT MONTHLY DATA FILES” (Exportar archivos de datos a la USB cada mes)**. Seleccione la carpeta en la pantalla de selección de carpetas.

[Pantalla de selección de carpeta]



3. Pulse el nombre del grupo que desea seleccionar. Para cambiar la página, pulse el botón **PREV** (anterior) o **NEXT** (siguiente).

4. Pulse el botón OK (aceptar).

Se visualiza una pantalla de confirmación (Pantalla de confirmación de exportación del archivo de datos de cálculo). Pulse el botón "OK" en la pantalla.

Nota

- Si se pulsa el botón CANCEL (cancelar), se vuelve a la pantalla anterior.
- El botón "IMPORT CONFIGURATION FILES from USB" (Importar un archivo de la configuración USB) no es necesario.
- Consulte el CD-ROM adjunto para calcular en un PC.

Importante!!

Calcular datos de cálculo

- (1) Siga el procedimiento anterior para transferir los datos de cálculo a la memoria USB.
- (2) Extraiga la memoria USB del control central y conéctela a un PC.
- (3) Inserte el CD-ROM adjunto con esta unidad en el PC e inicie el software.
- (4) Utilice el programa de acuerdo con el menú del CD-ROM.

* No es necesario que la memoria USB esté conectada a esta unidad todo el tiempo.

* Después de instalar el software de datos de cálculo, los pasos (3) y (4) son innecesarios. Utilice el software siguiendo el manual incluido en el CD-ROM.

Operation Time History (Historial del tiempo de funcionamiento)

La pantalla OPERATION TIME HISTORY (HISTORIAL DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO) presenta un gráfico que muestra el tiempo de funcionamiento diario acumulado durante 31 días por el grupo.

1. Pulse el botón OPERATION TIME HISTORY (HISTORIAL DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO) en la pantalla MENU (MENÚ).



2. Selección y visualización de un grupo

Seleccione un grupo cuyo tiempo de funcionamiento acumulado desea visualizar. Pulse un grupo a seleccionar. El grupo seleccionado aparece en pantalla.

3. Selección de una fecha

Seleccione una fecha cuyo tiempo acumulado desea visualizar.

Seleccione una fecha usando el botón .

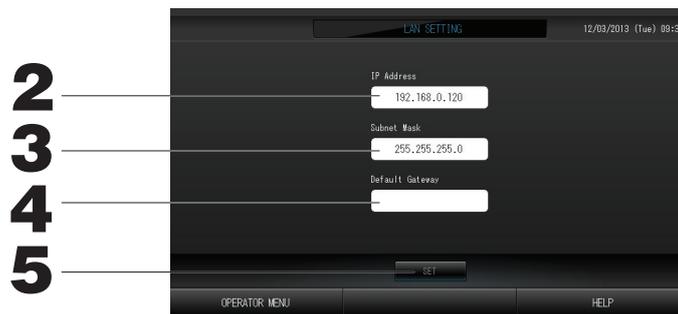
4. Pulse el botón EXPORT CSV FILE (EXPORTAR ARCHIVO CSV)

Guarda un archivo de datos del tiempo de funcionamiento acumulado en formato CSV en el dispositivo de memoria USB.

LAN Settings (Ajustes LAN)

Puede ajustar la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de puerta de enlace del control central.

1. Pulse el botón LAN SETTING (AJUSTE LAN) en la pantalla OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR).



2. **Ajuste y visualización de la dirección IP (ajuste de fábrica por defecto: 192.168.0.120)**

Especifique la dirección IP del control central.

Pulse la dirección IP para realizar el ajuste. Se muestra la dirección IP.

3. **Ajuste y visualización de la Subnet Mask (Máscara de subred) (Ajuste de fábrica por defecto: 255.255.255.0)**

Especifique la máscara de subred del control central.

Pulse una máscara de subred para realizar el ajuste. Se muestra la máscara de subred.

4. **Ajuste y visualización de la Default Gateway Address (Dirección de Puerta de Enlace) por defecto (ajuste de fábrica por defecto: espacio en blanco)**

Especifique la dirección de la Default Gateway (Puerta de enlace) por defecto del control central.

Pulse una dirección de puerta de enlace para realizar el ajuste. Se muestra la dirección de la Default Gateway (Puerta de Enlace) por defecto.

5. **Pulse el botón SET (AJUSTAR).**

Pulse el botón Cancel (Cancelar) para cancelar el cambio.

- Pulsando el botón OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR) vuelve al OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR).

Operator Settings (Ajustes del operador)

Especifique la ID y la contraseña del operador.
También puede validar o invalidar el bloqueo de seguridad.

1. **Pulse el botón OPERATOR SETTING (AJUSTE DEL OPERADOR) en la pantalla OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR).**



2. Ajuste y visualización de la ID

Especifique la ID del operador.

Pulse ID para introducir una ID. Se muestra la ID introducida.

3. Ajuste y visualización de la Password (Contraseña)

Especifique la contraseña del control central.

Pulse Password (Contraseña) para introducir una contraseña. Se muestra la contraseña introducida.

4. Ajuste de la información del operador

Puede especificar la información del operador.

5. Ajuste del bloqueo de seguridad

Puede validar o invalidar el Bloqueo de Seguridad *.

* Cuando se valida el bloqueo de seguridad, son necesarias la ID y la contraseña para volver del estado desactivado de la luz de fondo.  Página 28

Esto refuerza la función de seguridad.

6. Pulse el botón SET (AJUSTAR).

Pulse el botón Cancelar para cancelar el cambio.

Visualizar historial de alarma

<Visualizar historial de alarma>

1. Pulse el botón **ALARM HISTORY (HISTORIAL DE ALARMAS)** en la pantalla **OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)**.  Página 8
Compruebe el contenido de la pantalla de historial de alarma.



The screenshot shows the 'ALARM HISTORY' screen with a table of alarm events. The table has columns for DATE, TIME, UNIT No., EVENT, and ALARM. The data is as follows:

DATE	TIME	UNIT No.	EVENT	ALARM
12/03/2013	13:50	000	FAILURE	EDB
12/03/2013	13:50	000	RECOVERY	
12/03/2013	13:52	001	FAILURE	EDB
12/03/2013	13:52	001	RECOVERY	

At the bottom of the screen, there are buttons for 'OPERATOR MENU' and 'HELP'. A large number '2' is placed to the left of the 'OPERATOR MENU' button, with a line pointing to it.

2. Pulse el botón **OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)**.
Esta acción reenvía a la pantalla **OPERATOR MENU (MENÚ DEL OPERADOR)**.

Información del sistema

Es posible confirmar la versión del Air-Conditioners Management System (Sistema de Gestión de Acondicionadores de Aire) que se utiliza.

1. Pulse el botón **SYSTEM INFORMATION (INFORMACIÓN DEL SISTEMA)** en la pantalla **MENU (MENÚ)**  Página 7



The screenshot shows the 'SYSTEM INFORMATION' screen with the following details:

Version	Equipment Information	System Information
Main : 1.00 Sub : 1.00 Energy calc. Valid	Number of Blocks : 14 Number of Groups : 67 Unit Entry : 127	IP Address : 192.168.0.120 MAC Address : 12-13-17-28-31-38 Disk Free Space : 871428/ 886916KByte

Below this, there is a 'Contact to' section with the following information:

AirCon-Service Company	MHI Office
Tel:0987-854-3210 Mail:contact@aircon.com	TEL:0123-456-7890 Mail:mhi_office@mhi.com

At the bottom of the screen, there are buttons for 'MENU' and 'HELP'. A large number '2' is placed to the left of the 'MENU' button, with a line pointing to it.

2. Tras comprobar el contenido, pulse el botón **OK (aceptar)**.
La información del sistema se cierra.

Ayuda

1. Pulse el botón **HELP (ayuda)**.
Se muestran detalles sobre la pantalla visualizada.
2. Pulse el botón **BACK (atrás)**.
Se vuelve a la pantalla anterior.

Mantenimiento

Limpie el aparato con un paño suave y seco. Cuando esté muy sucio, excepto con la pantalla táctil, utilice un limpiador neutro disuelto en agua caliente y, a continuación, aclare con agua limpia.

Precaución

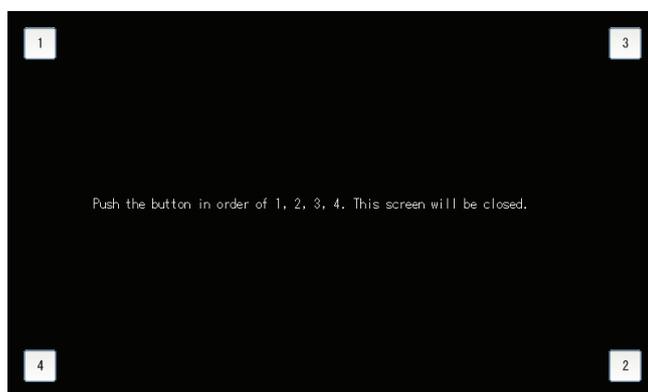
No utilice diluyentes de pintura, disolventes orgánicos ni ácidos agresivos.
El color podría cambiar y la pintura podría borrarse.

Screen Cleaning Mode (Modo limpieza de pantalla)

El modo de limpieza de pantalla se ofrece para impedir que el panel táctil responda cuando toque la pantalla para limpiarla.

1. Pulse el botón **Cleaning Mode (Modo Limpieza)** en la pantalla **DISPLAY SETTING (AJUSTE DE PANTALLA)**.

👉 Page 28



2. **Cancelación del modo Limpieza de pantalla**

Reenvía a la pantalla anterior pulsando el botón en el orden 1.2.3.4.

Apagar

La pantalla de confirmación se muestra después de pulsar el botón SHUT DOWN (CIERRE) en la pantalla MENU (MENÚ) y de introducir su contraseña.

👉 página 6.



Cuando haga clic en el botón Yes (Sí), la pantalla cambiará a la mostrada abajo (a).

Espere hasta obtener el mensaje que diga "Please switch off the power supply." (Desconecte la alimentación).

Si no desea desconectar la alimentación, haga clic en el botón No.

Cuando la pantalla cambie a la mostrada a continuación (b), podrá desconectar la alimentación.



(a)



(b)

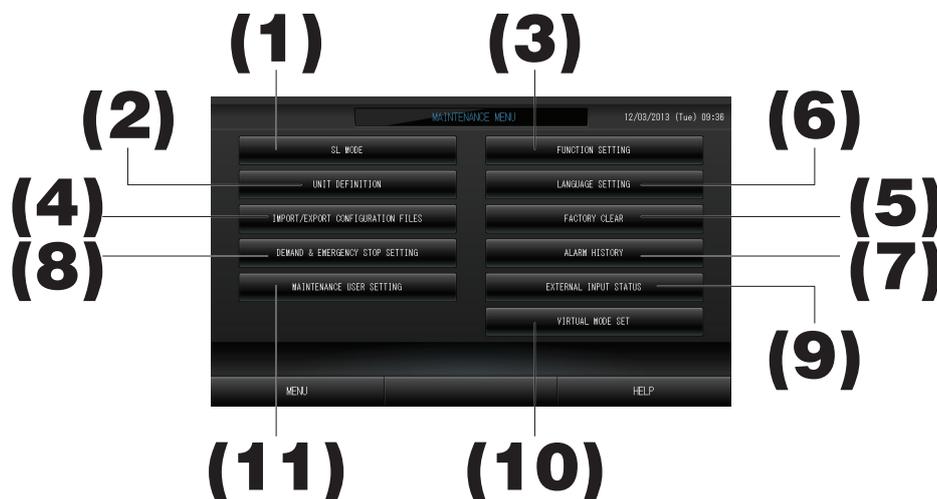
Utilización del MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)

* El MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO) se ofrece a los representantes de ventas y profesionales cualificados responsables del mantenimiento de las unidades de control central.

Si se registra con una ID de operador normal no se le permite operar el MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).

Pantalla del MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)

Esta pantalla aparece cuando se pulsa el botón MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO) en la pantalla MENU (MENÚ).  Página 7



(1). SL MODE (MODO SL)

Es posible seleccionar un sistema de comunicación Super Link nuevo o anterior.  página 37

(2). UNIT DEFINITION (DEFINICIÓN DE UNIDAD) (sólo SC-SL4-BE)

Es posible especificar el tipo y los valores de capacidad de las unidades interiores conectadas.  página 38

(3). FUNCTION SETTING (AJUSTE DE FUNCIÓN)

Puede configurar el ajuste de grados Fahrenheit o Celsius para la visualización de la temperatura, validar o invalidar el modo de funcionamiento "AUTO" (AUTOMÁTICO), validar o invalidar el modo "AUTO" (AUTOMÁTICO) de velocidad del ventilador, validar o invalidar el "Powerful Mode" (Modo Potente) de velocidad del ventilador, validar o invalidar el ajuste permitir/prohibir del mando a distancia, validar o invalidar el ajuste permitir/prohibir individual, permitir o prohibir el funcionamiento del temporizador del mando a distancia, abrir o cerrar la salida de fallo, configurar los ajustes de límite superior e inferior de la temperatura ajustada en el modo refrigeración, y configurar el ajuste del límite inferior en el modo calefacción.  página 39

(4). IMPORT/EXPORT CONFIGURATION FILES (IMPORTAR/EXPORTAR ARCHIVOS DE CONFIGURACIÓN)

Es posible guardar o leer los datos de definición del dispositivo de memoria USB.  página 40

(5). FACTORY CLEAR (BORRAR AJUSTES DE FÁBRICA)

Puede restablecer los ajustes de fábrica por defecto e inicializar los datos de definición, los datos de programación y la ID y la contraseña del operador.  página 41

(6). LANGUAGE SETTING (AJUSTE DE IDIOMA)

Es posible especificar el idioma de visualización.

También puede leer o guardar los datos de idioma del/al dispositivo de memoria USB.  página 42

(7). ALARM HISTORY (HISTORIAL DE ALARMAS)

El historial de alarmas puede borrarse o guardarse en el dispositivo de memoria USB  página 42

(8). DEMAND & EMERGENCY STOP SETTING (AJUSTE DE DEMANDA Y PARO DE EMERGENCIA)

Puede invalidar o validar el ajuste de programación en la activación del paro de emergencia u operación de demanda, y validar o invalidar el funcionamiento de la programación durante la operación de demanda.  página 43

(9). EXTERNAL INPUT STATUS (ESTADO DE ENTRADAS EXTERNAS)

Puede comprobar el estado de los ajustes de demanda 1 y 2, el estado del contacto de paro de emergencia y el número acumulado de entradas por impulso (ocho puntos) del día actual.  página 44

(10). VIRTUAL MODE SETTING (AJUSTE DE MODO VIRTUAL)

Es posible comprobar la visualización mediante una prueba o utilizando una lista de caracteres. También puede generar estados simulados del acondicionador de aire.

(11). MAINTENANCE USER SETTING (AJUSTE DEL USUARIO DE MANTENIMIENTO)

Es posible cambiar la ID y la contraseña del usuario.

También puede registrar la información del usuario de mantenimiento.  página 44

SL Mode (Modo SL)

Configura el ajuste del sistema de comunicación Super Link. (Configuración de fábrica por defecto: Nueva)
La configuración incorrecta del modo SL no puede establecer comunicación con alguno o todos los acondicionadores de aire.

1. Pulse el botón SL MODE (MODO SL) en la pantalla MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).



2. New SL (SL nuevo)

Seleccione esta función para un sistema de comunicación SL nuevo. (Ajuste de fábrica por defecto)

3. Previous SL (SL anterior)

Seleccione esta función para un sistema de comunicación SL anterior.

4. Pulse el botón SET (AJUSTAR).

Pulsando el botón SET (AJUSTAR) aplica el ajuste.
Pulse el botón "YES" en la pantalla de confirmación.
El ajuste se aplica después del reinicio.

UNIT DEFINITION Settings (Ajustes DEFINICIÓN DE UNIDAD) (sólo SC-SL4-BE)

① Definición de la unidad

1. Pulse el botón **UNIT DEFINITION** (definición de unidad) en la pantalla de **MAINTENANCE MENU**

👉 Página 8

Se visualiza la pantalla de definición de unidad.



2. Pulse en la lista el elemento que debe ajustarse o cambiarse.

Cada vez que pulsa el elemento “TYPE” (TIPO) cambia el tipo de unidad.

MULTI1 : cálculo según la cantidad de flujo de refrigerante. Se utiliza para las series KX.

MULTI2 : cálculo térmico ON/OFF (ACTIVADO/DESACTIVADO). Se utiliza para las series KX.

ON/OFF : cálculo según el tiempo de funcionamiento de la unidad. Se utiliza para las series KX y (ACTIVADO/DESACTIVADO) PAC.

SINGLE : cálculo sólo cuando el compresor está activado. Se aplica al acondicionador de aire PAC (ÚNICO) single split que realiza la comunicación mediante un adaptador Super Link.

Si se pulsa el apartado “CAPACITY” (capacidad), se puede cambiar. (0 – 200 [kW]) 👉 Página 27

Para cambiar la página, pulse el botón ▲ o ▼.

Nota

- Seleccione el mismo elemento para el mismo sistema de contador de energía o contador de gas.
- Cuando selecciona MULTI1 o MULTI2 las unidades del modo ventilación están fuera de cálculo. Para calcular las unidades del modo ventilación seleccione ON/OFF (ACTIVADO/DESACTIVADO).
- La energía de reserva utilizada durante la noche, etc. no se incluye en el cálculo y no equivale al valor del contador de energía o de gas. Corrija el cálculo mediante hoja de cálculo.

3. Pulse el botón **SET** (ajustar). Pulse el botón **Yes** (sí) en la pantalla de confirmación.

Cuando no desee realizar los ajustes, pulse el botón No.

Function Settings (Ajustes de las funciones)

Puede configurar el ajuste validar/invalidar de Auto Mode (Modo Automático), Auto Fan (Ventilador Automático) y Remocon Lock/Unlock (Bloqueo/Desbloqueo del mando a distancia), así como los ajustes de los límites superior e inferior de la temperatura de refrigeración y el límite inferior de la temperatura de calefacción.

1. Pulse el botón **FUNCTION SETTING (AJUSTE DE LAS FUNCIONES)** en la pantalla **MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)**.



- (2). **Temp. Indication (Indicación de Temperatura) (de fábrica por defecto: °C)**
 Seleccione Fahrenheit o Celsius para la visualización de la temperatura.
- (3). **Ajuste Validar/Invalidar de Auto Mode (Modo Automático) (de fábrica por defecto: Invalidar)**
 Esta función valida o invalida el botón de Auto Mode (Modo Automático) en la pantalla CHANGE (CAMBIAR) y en la pantalla CHANGE ALL (CAMBIAR TODO).
 Esta función puede aplicarse a las unidades exteriores, que son las series múltiples autónomas KXR de refrigeración / calefacción y PAC single split. No use el Auto Mode (Modo Automático) cuando estén conectadas otras unidades exteriores que no sean las mencionadas anteriormente. Para más información póngase en contacto con su representante de ventas.
- (4). **Validar/invalidar el ajuste de Auto Fan Speed (Velocidad Automática del Ventilador) (de fábrica por defecto: Invalidar)**
 Pulsando el botón SET (AJUSTAR) aplica el ajuste.
- (5). **Ajuste Validar/Invalidar de Fan Powerful Mode (Modo Ventilador Potente) (de fábrica por defecto: Invalidar)**
 Esta función valida o invalida el botón Powerful Mode (Modo Potente) en la pantalla CHANGE (CAMBIAR) y en la pantalla CHANGE ALL (CAMBIAR TODO). Para más información póngase en contacto con su representante de ventas.
- (6). **Ajuste Validar/Invalidar de Remocon Lock/Unlock (Bloqueo/Desbloqueo del mando a distancia) (De fábrica por defecto: Validar)**
 Esta función valida o invalida el funcionamiento del mando a distancia.
 Cuando conecte a acondicionadores de aire múltiples SL4, sólo debe validar uno de ellos.
 Cuando a este control central se conecta una entrada externa, como paro de emergencia, esta función debe ajustarse para "validar".
- (7). **Ajuste Validar/Invalidar de Individual Lock/Unlock (Bloqueo/Desbloqueo Individual) (De fábrica por defecto: Invalidar)**
 Esta función valida o invalida la autorización/prohibición del funcionamiento individual del mando a distancia como funcionamiento/paro, ajustes de modo y temperatura.
 Esta función puede aplicarse a los acondicionadores de aire de la serie KXE4 modelo EHP o posterior y a los mandos a distancia modelo RC-E1 o posterior.
- (8). **Ajuste LOCK/UNLOCK (BLOQUEO/DESbloQUEO) del Remote Controller's Timer (Temporizador del Mando a Distancia) (de fábrica por defecto: UNLOCK)**
 Esta función permite o prohíbe el funcionamiento del temporizador del mando a distancia de todas las unidades interiores registradas en el grupo.
- (9). **Ajuste OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR) de la Malfunction Output (Normal) (Salida de Fallo) (Normal) (de fábrica por defecto: CLOSE)**
 Esta función ajusta el estado del contacto en funcionamiento normal.
- (10). **Upper Limit (Límite superior) de temperatura en modo Frío. (De fábrica por defecto: 30°C)**
 Esta función ajusta el límite superior de temperatura en el modo refrigeración. (Incluye Auto (Automático), Dry (Seco), Fan (Ventilador))
- (11). **Lower Limit (Límite inferior) de temperatura en modo Frío. (De fábrica por defecto: 18°C)**
 Esta función ajusta el límite inferior de temperatura en el modo refrigeración. (Incluye Auto (Automático), Dry (Seco), Fan (Ventilador))
- (12). **Lower Limit (Límite inferior) de temperatura en modo Calor. (De fábrica por defecto: 18°C)**
 Esta función ajusta el límite inferior de temperatura en el modo calefacción.
13. **Pulse el botón SET (AJUSTAR).**
 Pulsando el botón SET (AJUSTAR) aplica el ajuste.

Import/Export Configuration File (Importar/Exportar Archivo de Configuración)

1. Pulse el botón **IMPORT/EXPORT CONFIGURATION (IMPORTAR/EXPORTAR CONFIGURACIÓN)** en la pantalla **MAINTENANCE MENU (MENÚ)**.

¡Atención!

- Asegúrese de realizar estas operaciones después de insertar la memoria USB en la unidad.  Página 4
- No realice ninguna operación mientras la luz del despliegue de la memoria USB esté parpadeando rápidamente.

Puede realizar sus operaciones o extraer la memoria USB sólo cuando la luz del despliegue parpadee lentamente.

Si la memoria USB que usted usa no cuenta con una luz roja parpadeante, espere un momento después de cada operación.

Extraiga la memoria USB sólo cuando todas las operaciones se hayan completado.

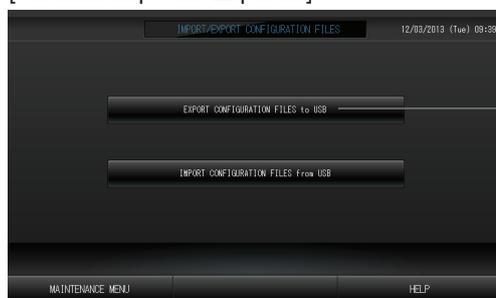
Importante!!

Asegúrese de utilizar el dispositivo de memoria USB integrado. (El control central no reconoce los dispositivos de memoria USB disponibles comercialmente y no puede transferir datos a los mismos.)

<Transferring Configuration Files (Transferencia de archivos de configuración)>

Se recomienda si se crean carpetas en la memoria USB de antemano.

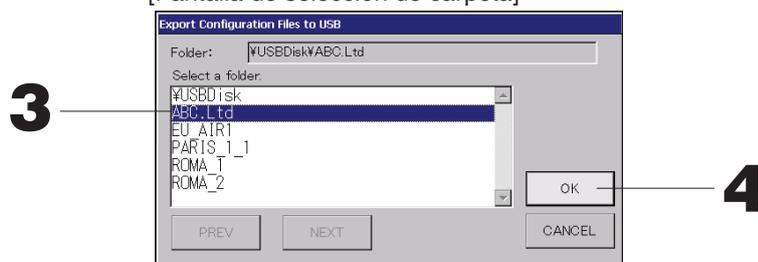
[Pantalla Importar/Exportar]



2. Pulse el botón **EXPORT CONFIGURATION FILES to USB (EXPORTAR ARCHIVOS DE CONFIGURACIÓN a USB)**.

Seleccione la carpeta en la pantalla de selección de carpetas.

[Pantalla de selección de carpeta]



3. Pulse el nombre del grupo que desea seleccionar.

Para cambiar la página, pulse el botón **PREV** (anterior) o **NEXT** (siguiente).

4. Pulse el botón OK (aceptar).

Se visualiza una pantalla de confirmación (Pantalla de confirmación de copia de seguridad de archivo de datos). Pulse el botón "OK" (aceptar) en cualquiera de las pantallas.

Nota

- Si se pulsa el botón CANCEL (cancelar), se vuelve a la pantalla anterior.

<Transferring Configuration Files (Transferencia de archivos de configuración)>

[Pantalla Importar/Exportar]



2. Pulse el botón Import Configuration Files (Importar archivos de configuración) a USB.

Seleccione la carpeta en la pantalla de selección de carpetas.  Página 29

Mediante copia de seguridad del archivo Configuration (Configuración) es posible realizar fácilmente copia de seguridad de los siguientes datos:

- Definiciones de bloque y grupo
- Ajustes de planificación

FACTORY CLEAR (BORRAR AJUSTES DE FÁBRICA)

1. Pulse el botón FACTORY CLEAR (BORRAR AJUSTES DE FÁBRICA) en la pantalla MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).



(2). INITIALIZE TO FACTORY SETTING (RESTABLECER AJUSTES DE FÁBRICA)

Esta función restablece los ajustes de fábrica por defecto.

(3). INITIALIZE CONFIGURATION FILES (RESTABLECER ARCHIVOS DE CONFIGURACIÓN)

Esta función restablece los datos de definición.

(4). INITIALIZE SCHEDULE SETTINGS (RESTABLECER AJUSTES DE PROGRAMACIÓN)

Esta función restablece los datos de programación.

(5). INITIALIZE OPERATOR'S ID and PASSWORD (RESTABLECER ID Y CONTRASEÑA DEL OPERADOR)

Esta función restablece la ID y la contraseña del operador.

- Pulse el botón "YES" en la pantalla de confirmación.

El ajuste se aplica después del reinicio.

Language Setting (Configuración Idioma)

1. Pulse el botón LANGUAGE SETTING (CONFIGURACIÓN IDIOMA) en la pantalla MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).

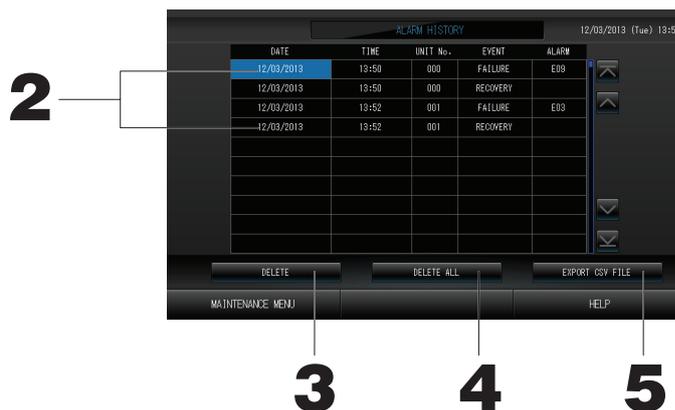


2. Pulse el botón “Inglés”. (Default setting) (Configuración por defecto)
El idioma de visualización está configurado en Inglés.
3. Otro [***]
Se ajusta el idioma de visualización importado para los datos de idioma [***].
4. Pulse el botón SET (AJUSTAR).
Pulsando el botón SET (AJUSTAR) aplica el ajuste.
5. IMPORT LANGUAGE FILES from USB (IMPORTAR ARCHIVOS DE IDIOMA desde USB) (Comprobación del Control Central y de la Web)
Esta función lee los datos de idioma del dispositivo de memoria USB.
6. EXPORT LANGUAGE FILES to USB (EXPORTAR ARCHIVOS DE IDIOMA a USB) (Comprobación del Control Central y de la Web)
Esta función guarda los datos de idioma en el dispositivo de memoria USB.
 - Pulse el botón “YES” (SÍ) en la pantalla de confirmación.
 - El ajuste se aplica después del reinicio.

Viewing Alarm History (Visualización del Historial de Alarmas)

<Displaying Alarm History> (<Visualización del Historial de Alarmas>)

1. Pulse el botón ALARM HISTORY (HISTORIAL DE ALARMAS) en la pantalla MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)  página 8
Compruebe el contenido de la pantalla ALARM HISTORY (HISTORIAL DE ALARMAS).



2. Pulse la fecha que debe borrarse
La fecha aparece resaltada. Pulse   y cambie el contenido.
3. Pulse el botón DELETE (BORRAR).
El elemento del historial de alarmas seleccionado se borra.

<Borrado de todos los elementos del historial de alarmas>

4. Pulse el botón DELETE ALL (BORRAR TODO).
Todos los elementos del historial de alarmas se borran.

<Guardar en la memoria USB>

5. Pulse el botón EXPORT CSV FILE (EXPORTAR ARCHIVO CSV).
El historial de alarmas se guarda en el dispositivo de memoria USB.

Demand and Emergency Stop Settings (Ajustes de Demanda y Paro de Emergencia)

1. Pulse el botón DEMAND & EMERGENCY STOP SETTING (AJUSTE DE DEMANDA Y PARO DE EMERGENCIA) en la pantalla MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO).



- (2). Pulse el botón SET (AJUSTAR).
Pulsando el botón SET (AJUSTAR) aplica el ajuste.
- (3). RUN SCHEDULE (PROGRAMACIÓN DE FUNCIONAMIENTO) después de activar Emergency Stop (Paro de Emergencia). (De fábrica por defecto: INVALID)
Puede validar o invalidar el funcionamiento de la programación del día después de activar el paro de emergencia.
- (4). RUN SCHEDULE (PROGRAMACIÓN DE FUNCIONAMIENTO) después de activar el control Demand (control de Demanda). (De fábrica por defecto: INVALID)
Puede validar o invalidar el funcionamiento de la programación del día después de activar la operación de demanda.
- (5). RUN SCHEDULE (PROGRAMACIÓN DE FUNCIONAMIENTO) en control Demand (control de Demanda). (De fábrica por defecto: VALID)
Puede validar o invalidar el funcionamiento de la programación durante la operación de demanda.

External Input Status (Estado de Entradas Internas)

1. Pulse el botón **EXTERNAL INPUTS STATUS (ESTADO DE ENTRADAS EXTERNAS)** en la pantalla **MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)**.



2. **Demand/Emergency Stop (Demanda/Paro de Emergencia)**
Pueden comprobarse los estados de demanda 1, demanda 2 y contacto del paro de emergencia.
3. **Pulse Counter (Pulse Contador)**
Puede comprobarse el número acumulado de entradas por impulso (ocho puntos) del día actual.

Maintenance User Setting (Ajuste del Usuario de Mantenimiento)

Ajuste la ID y la contraseña del usuario de mantenimiento.

1. Pulse el botón **MAINTENANCE USER SETTING (AJUSTE DEL USUARIO DE MANTENIMIENTO)** en la pantalla **MAINTENANCE MENU (MENÚ MANTENIMIENTO)**.



2. **Pulse el botón SET (AJUSTAR).**
Pulse el botón Cancelar para cancelar el cambio.
3. **Ajuste y visualización de la ID**
Especifique la ID del usuario de mantenimiento.
Pulse ID para introducir una ID. Se muestra la ID introducida.
4. **Ajuste y visualización de la Contraseña**
Especifique la contraseña del usuario de mantenimiento.
Pulse Password (Contraseña) para introducir una contraseña. Se muestra la contraseña introducida.
5. **Ajuste de la información del usuario de mantenimiento**
Puede especificar la información del usuario de mantenimiento.

Solución de problemas

<p>“Visualización del estado de cada grupo” se muestra en rojo</p>	<p>Se ha producido un error de funcionamiento con la unidad. La unidad defectuosa se para. Póngase en contacto con su representante de ventas. El establecimiento necesitará la información siguiente: “Visualización del estado de cada grupo”, “situación del error de funcionamiento”, “nombre del modelo de la unidad defectuosa”, “núm. de error (E00)”, etc.</p>
<p>“Visualización del estado de cada grupo” se muestra en amarillo</p>	<p>Se ha producido un problema de comunicación. Póngase en contacto con su representante de ventas. El establecimiento necesitará la información siguiente: “Visualización del estado de cada grupo”, “situación del error de funcionamiento”, “nombre del modelo de la unidad defectuosa”, etc.</p>
<p>La señal de filtro está encendida.</p>	<p>Limpie el filtro de aire. (Para el método de limpieza consulte el manual que se entrega junto con el acondicionador de aire.) Pulse el botón de reinicio del filtro después de limpiar.</p>
<p>El indicador de mantenimiento está encendido.</p>	<p>Es necesario realizar una inspección periódica. Póngase en contacto con su representante de ventas. El establecimiento necesitará la información siguiente: “color del indicador de mantenimiento”, “modelo de la unidad”, etc.</p>
<p>La pantalla no cambia cuando se toca.</p>	<p>Es posible que se produzca un funcionamiento erróneo debido a una descarga electrostática. Corte el suministro eléctrico y vuelva a encenderlo (reinicio de suministro eléctrico). Si la unidad no funciona normalmente con el procedimiento indicado anteriormente es posible que esté dañada. Póngase en contacto con su representante de ventas indicando la “situación de fallo”.</p>
<p>No se visualiza la pantalla (oscura).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La luz de fondo (iluminación) se apaga después de un intervalo definido de tiempo para conservar la pantalla. Toque la pantalla. (La visualización puede tardar un poco en reaparecer). • Es posible que se produzca un funcionamiento erróneo debido a una descarga electrostática. Corte el suministro eléctrico y vuelva a encenderlo (reinicio de suministro eléctrico). Si la unidad no funciona normalmente con el procedimiento indicado anteriormente es posible que esté dañada. Póngase en contacto con su representante de ventas indicando la “situación de fallo”.
<p>La visualización del mando a distancia y de la pantalla del control central no coinciden</p>	<p>Cuando se registran varias unidades en un grupo, se visualizan los ajustes de la unidad representante del grupo. Compruebe la visualización de estado de cada una de las unidades.  Página 21 En el apartado Run/Stop (funcionamiento/parada) se visualiza la opción de funcionamiento si una o varias unidades del grupo están funcionando y de parada si todas las unidades están paradas.</p>
<p>El acondicionador de aire funciona por sí solo.</p>	<p>Compruebe los ajustes de planificación. Los ajustes del grupo que se han planificado pueden cambiarse.  Página 16</p>
<p>El control central está caliente al tacto.</p>	<p>El control central puede calentarse, pero esto no es un problema. Cuando la sala ya está caliente, ésta se calienta con más rapidez. Utilice el aparato en un entorno donde la temperatura sea de 40°C aproximadamente o inferior.</p>
<p>Los resultados del cálculo no son precisos. (sólo SC-SL4BE.)</p>	<p>Dado que los cálculos se realizan considerando que si el tiempo de funcionamiento total en un día es inferior a 30 minutos, no ha habido funcionamiento alguno, los resultados del cálculo pueden ser un poco bajos. (En tales casos, otras unidades son un poco altas).</p>
<p>Aparece el mensaje “Importing a configuration file from USB memory has failed. Check the configuration file in the USB memory.”</p>	<p>Es posible que el archivo de definición no se haya guardado en la memoria USB o que haya un error a la hora de especificar la carpeta que se debe leer. Compruebe estos parámetros de nuevo y vuelva a realizar la operación. Si este mensaje apareciera de nuevo, póngase en contacto con su representante de ventas.</p>
<p>Aparece el mensaje “Exporting a configuration file to USB memory has failed.” o “Exporting monthly data files to USB memory has failed”</p>	<p>Es posible que la memoria USB esté dañada o que los archivos en la memoria USB estén dañados. Borre todos los archivos de la memoria USB y vuelva a crearlos. Si este mensaje apareciera de nuevo, póngase en contacto con su representante de ventas.</p>
<p>Aparece el mensaje “USB memory was not found.”</p>	<p>Es posible que la memoria USB no se haya insertado completamente. Retire la memoria USB y vuelva a insertarla. Si este mensaje apareciera de nuevo, es posible que la memoria USB esté dañada o que la memoria USB no sea la suministrada como accesorio. Inserte la memoria USB adjunta y compruebe de nuevo el funcionamiento de la unidad. Si este mensaje apareciera de nuevo, póngase en contacto con su representante de ventas.</p>
<p>Aparece el mensaje “SL-0Xself address duplication error was detected.” “SL-0X- self transmission data read error was detected.” “SL-0X- data transmission error was detected.”</p>	<p>Póngase en contacto con su representante de ventas. (Vuelva a comprobar las conexiones de la línea de comunicaciones de las unidades.)</p>
<p>Aparecen pantallas de error diferentes de las anteriores.</p>	<p>Realice las operaciones de acuerdo con los mensajes que aparecen en la pantalla o corte el suministro eléctrico y vuelva a encenderlo (reinicio de suministro eléctrico). Si el mensaje apareciera de nuevo, póngase en contacto con su representante de ventas.</p>
<p>La indicación de temperatura ambiente no cambia de “-”</p>	<p>Cuando la temperatura ambiente es 0°C o inferior, se muestra “-”. Cuando difiera de la indicación del mando a distancia, póngase en contacto con su representante de ventas.</p>

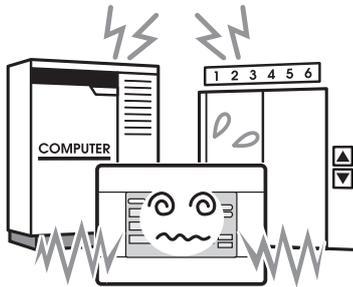
<p>Cuando selecciona “Válido” para el Bloqueo/Desbloqueo individual en la pantalla Ajustes de función, la función de permitir y prohibir el funcionamiento individual del mando a distancia no está operativa.</p>	<p>Esta función puede aplicarse a las unidades interiores, esto es, el modelo KXE4 o posterior, y al mando a distancia, es decir, el modelo RC-E1 o posteriores. Asegúrese de seleccionar “Invalidar” para el Bloqueo/Desbloqueo Individual en la pantalla FUNCTION SETTING (AJUSTE DE LAS FUNCIONES).</p>
<p>En caso de que no se visualice el estado de funcionamiento de una parte o de la totalidad de los acondicionadores de aire que están asignados a un grupo.</p>	<p>Puede existir un defecto en la línea de comunicación o en la configuración de esta consola central. Póngase en contacto con su representante de ventas.</p>
<p>La pantalla de este control central no vuelve a su visualización normal aunque usted pulse el interruptor de rearme.</p>	<p>Esto puede deberse a que el control central o el sistema de alimentación tiene un mal funcionamiento. Póngase en contacto con su representante de ventas.</p>

Tenga en cuenta que realiza un cálculo mensual (SC-SL4-BE sólo)

- Consideraremos el pago de una indemnización cuando no haya sido posible realizar el cálculo mensual debido a un problema de este control central, siempre dentro de los límites del precio de venta de esta unidad. Debe tener claro que no pagaremos una compensación por gastos superiores al precio de venta.
- Debido a que el cálculo mensual basado en estos datos no es conforme con OIML, no podemos aplicarlo a empresas públicas.
- Prepare el PC, la hoja de cálculo (p.ej. EXCEL), la impresora, el contador de energía y el contador de gas necesarios para el cálculo.

Instalación

No instale el control central en ninguna zona en la que se genere ruido con facilidad.



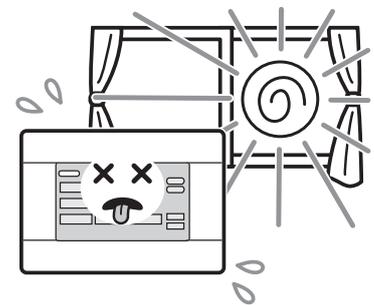
Si se instala cerca de ordenadores, puertas automáticas, ascensores o equipo que genera ruido, esto provocará un funcionamiento inadecuado.

No instale el control central en ninguna zona en la que exista mucha humedad o en la que se produzcan grandes vibraciones.



Si se instala en una zona expuesta a la humedad, agua o vibraciones altas, podría producir un funcionamiento incorrecto.

Evite colocar el aparato en una zona en la que quede directamente expuesto a la luz solar o que esté cerca de fuentes de calor.



Si se instala directamente bajo la luz solar o cerca de una fuente de calor, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

Servicio de postventa

● **Tenga a mano la siguiente información cuando solicite reparaciones.**

- **Modelo**
- **Fecha de instalación**
- **Estado del problema, lo más detallado posible**
- **Dirección, nombre, número de teléfono**

● **Reubicación**

Dado que son necesarias unas técnicas especializadas, póngase en contacto siempre con su distribuidor.

En tales casos, se cobrará por la reubicación.

● **Reparaciones tras el periodo de garantía de reparación gratuita.**

Consulte con su distribuidor.

El período de garantía es de un año a partir de la fecha de instalación. Transcurrido este período, cualquier reparación necesaria será facturada.

Consulte con su distribuidor.

● **Preguntas**

Para cuestiones relacionadas con el servicio postventa, consulte con su distribuidor.

**AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS**

3-1, Asahi, Nishibiwajima-cho, Kiyosu, Aichi, 452-8561, Japan
<http://www.mhi.co.jp>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom
Tel : +44-20-7025-2750
Fax : +44-20-7025-2751
<http://www.mhiae.com>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR - CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480
Tel : +61-2-8571-7977
Fax : +61-2-8571-7992
<http://www.mhial.com.au>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Lad Krabang Industrial Estate Free Zone 3, Soi Chalongkrung 31,
Kwang Lamplatiew, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
Tel : +66-2-326-0401
Fax : +66-2-326-0419
<http://www.maco.co.th/>